

# CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN BATA

## PLAN DE CENTRO 2022

### ÍNDICE:

#### PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

1. PRESENTACIÓN
2. ANÁLISIS INSTITUCIONAL
3. DIAGNÓSTICO CULTURAL LOCAL
4. ANÁLISIS INTERNO Y EXTERNO
5. RECURSOS Y TECNOESTRUCTURA
6. MATRIZ DE PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

#### PROGRAMACIÓN OPERATIVA

7. EVALUACIÓN DEL AÑO ANTERIOR E IDENTIFICACIÓN DE RESULTADOS
8. MATRIZ DE PROGRAMACIÓN OPERATIVA
9. FICHAS DE INTERVENCIONES



# PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

## 1. PRESENTACIÓN

### 1. Contexto general del país y de la ciudad de ubicación

La República de Guinea Ecuatorial está situada en el Golfo de Guinea y se compone de una región continental y otra insular, con una extensión total de 28.051 km<sup>2</sup> y una población estimada de 1.225.377, según los datos del Instituto Nacional de Estadística de Guinea Ecuatorial, de 2017. Limita al norte con Camerún, al sur y al este con Gabón; en sus fronteras marítimas limita además con Nigeria y Santo Tomé y Príncipe. Su capital, Malabo, se encuentra en la isla de Bioko.

A pesar de su reducido tamaño, Guinea Ecuatorial representa una de las áreas más ricas en biodiversidad dentro del continente africano y a nivel mundial. Su selva ecuatorial y sus áreas marítimas albergan gran número de especies vegetales y animales, muchas de ellas en grave riesgo de extinción.

Guinea Ecuatorial es también un país con gran diversidad cultural y lingüística. Los bubis y los fernandinos o criollos, se ubican principalmente en la isla de Bioko. ndowés y bisíos en la costa de la Región Continental y en las islas de Corisco y Elobeyes, annoboneses en la isla de Annobón. Los fang, que provienen del interior del país, son el grupo mayoritario y se distribuyen por todo el territorio nacional, siendo la etnia que además ocupa los principales cargos gubernamentales. El español es la lengua oficial del país, siendo Guinea Ecuatorial el único país africano donde se habla este idioma. El francés y el portugués son lenguas cooficiales. Cada grupo étnico habla su propia lengua bantú, aunque en los últimos años éstas están cayendo en desuso y cada vez son menos los jóvenes que las hablan.

República presidencialista dirigida por Teodoro Obiang Nguema desde 1979, es miembro de las NNUU y de la mayoría de sus organismos especializados. En el ámbito regional pertenece a la Unión Africana, a la CEMAC (Comunidad Económica y monetaria de África Central) y al Banco Africano de Desarrollo, entre otros.

El desarrollo del país en las últimas décadas ha ido ligado a la explotación y exportación de petróleo desde finales de los noventa, alcanzando sus cuotas más altas en 2012, momento a partir del cual ha ido declinando, encontrándose actualmente el país en una situación económica delicada. Un escaso desarrollo del sector primario, así como de la producción industrial y manufacturera (prácticamente inexistente), obligan a una casi total dependencia del sector de los hidrocarburos, siendo muy elevado el volumen de importaciones de todo tipo de productos de primera necesidad.

A pesar de contar con una renta per cápita elevada (33.997 US\$ en 2017, según el FMI), Guinea Ecuatorial es considerado por NNUU como un país de desarrollo medio. El rápido incremento de los ingresos derivados de la explotación del petróleo, se vieron reflejados principalmente en la inversión de obras públicas y no tanto en sectores como la educación y la sanidad siendo aún muy deficientes en la globalidad del país y existiendo marcadas diferencias sociales y de concentración de riqueza entre la población. Según datos del PNUD sobre Índice de Desarrollo Humano, Guinea Ecuatorial se encontraba en 2019 en el puesto 145 de 189 países y territorios.

Su capital, Malabo, se encuentra en la isla de Bioko (antigua Sta. Isabel de Fernando Poo). Bata, es la capital de la Región Continental. Ciudad marítima, es la más poblada del país con 309.345 habitantes según los datos del INEGE. En las últimas décadas ha crecido notablemente en extensión y número de habitantes como consecuencia de la inmigración de personas procedentes de zonas rurales del interior del país, así como de países de África del Oeste y Camerún.

La zona continental de Guinea Ecuatorial y la isla de Bioko fueron colonizadas por los portugueses durante el siglo XV, desarrollando un importante mercado de esclavos. El territorio se entregó a España en 1788, y permaneció bajo soberanía española hasta 1959 que se transformó en provincia, para acceder a un régimen autónomo en 1964, que finalizó el 12 de octubre de 1968, fecha en la que el país adquiere la independencia plena.

El país es miembro de pleno derecho de la Unión Aduanera y Económica del África Central (CEMAC) desde diciembre de 1983, entrando en la Zona Monetaria Francesa dos años después. Según los índices del PNUD 2016. Guinea Ecuatorial, y tiene un IDH de 0.554, un PIB per cápita de 21.517 USD y una esperanza de vida al nacer de 57,9 años. Con 9,2 años medios de escolarización. Ocupa el puesto 135 en la clasificación según el IDH.

Su población está formada por cinco grupos étnicos que conviven en relativa armonía. El grupo mayoritario es la etnia *fang* (87% de la población), asentados fundamentalmente en el interior de la región continental. Los otros grupos son *bubi* (en la isla de Bioko), *ndowé* y *bisio* (en la franja costera de la región continental), y *annoboneses* (de la isla de Annobón).

Guinea Ecuatorial es el único país de África cuya lengua oficial es el español.

Bata es la ciudad más poblada de Guinea Ecuatorial. Situada a orillas del océano Atlántico, ha crecido mucho en extensión y población en las últimas décadas como consecuencia del flujo migratorio procedente tanto de las zonas rurales del interior del país como de algunos países de África del Oeste y de Camerún. Sin embargo, los controles frecuentes de extranjeros y la crisis económica, acentuada en estos dos años de pandemia por covid19, están provocando su retorno a sus países de origen.

Sin apenas planificación urbanística, la ciudad ha crecido de manera desordenada apareciendo muchos barrios masificados y sin acceso básico a bienes de primera necesidad. A pesar de la mejora generalizada desde 2015 en el suministro de agua corriente y de luz, los cortes siguen siendo frecuentes y no todas las viviendas gozan de una correcta instalación de agua y saneamiento.

El centro histórico de la ciudad, situado a orillas del mar y que conserva el trazado urbanístico colonial, ha sido modernizado y renovado en los últimos años, contando con grandes edificios (muchos de ellos vacíos) y un renovado y extendido paseo marítimo que fue definitivamente inaugurado en 2018. Como contrapartida, algunos de los inmuebles que constituían el patrimonio histórico arquitectónico de la ciudad han sido destruidos (es el caso del antiguo Ayuntamiento), así como algunos de los barrios tradicionales de pescadores, cuya población (principalmente ndowé) ha sido desalojada para extender el paseo y la carretera que se articula a lo largo de él.

La ciudad cuenta con una amplia carretera de circunvalación habiendo mejorado el acceso a muchos barrios, así como la entrada y salida de la ciudad, sin embargo, sigue sin existir una red de transporte público, siendo el taxi el único medio de transporte alternativo al vehículo privado.

La brecha digital en el país sigue siendo muy elevada, siendo más deficiente el acceso a internet en la ciudad de Bata que en Malabo. Los precios son muy altos haciendo inaccesible su disfrute a gran parte de la población. No obstante, existen varios puntos de acceso wifi gratuito en la ciudad.

El acceso a redes sociales y aplicaciones como whatsapp es limitado y los problemas de red telefónica para llamadas y envío de sms a nivel nacional siguen estando presentes.

Aunque Bata se sigue considerando como una ciudad relativamente segura, la delincuencia ha aumentado notablemente en la última década siendo recomendable extremar las precauciones, sobre todo por la noche, para evitar robos u otro tipo de agresiones.

Las restricciones de control de pandemia impuestas en los dos últimos años que han incluido confinamiento en una primera etapa y toques de queda sucesivos aún presentes, han azotado duramente a una sociedad con una economía precaria informal y de supervivencia para muchas familias. Medidas que también han afectado al acceso a la educación durante varios meses con cierre de escuelas sin capacidad de ofrecer alternativas debido a la gran brecha digital. Las explosiones del 7 de marzo de 2021 en el cuartel de Nkoantoma que provocaron más de un centenar de fallecidos y una cifra mucho mayor de heridos, arrasaron también con infraestructuras de viviendas y escuelas, motivo por el cual en Bata se retomó el curso escolar incluso más tarde que en Malabo. Tanto la pandemia como este trágico suceso han afectado psicológicamente a una población que además no ha podido continuar con los ritos y manifestaciones artísticas que constituyen la base del patrimonio inmaterial de las diferentes etnias del país.

## **1.2. El Centro Cultural de España en Bata: antecedentes y ubicación física.**

La cooperación cultural española se inició y forjó principalmente a través del Centro Cultural Hispano-guineano (CCHG) de Malabo que fue fundado en 1982 al amparo del convenio de Cooperación Cultural firmado entre España y Guinea Ecuatorial. Durante los años 90 fue punto de encuentro de la vida sociocultural del país y tras un periodo de transición en la titularidad y gestión de sus actividades, se entregó

a las autoridades ecuatoguineanas en marzo de 2003, al tiempo que se inauguraba el Centro Cultural de España en Malabo (CCEM). En aquellos años también se realizaron algunas actividades de cooperación cultural en la Región Continental a través del Programa de Acción Cultural, que disponía de una pequeña oficina en las instalaciones de la OTC en Bata. Ya entonces se percibía claramente la necesidad de construir y poner en marcha un Centro Cultural de España en la ciudad de Bata, que pudiera realizar actividades de cooperación cultural para el desarrollo con proyección en toda la Región Continental del país. Fue así como el CCEB abrió sus puertas el 9 de julio del 2001. El CCEB se encuentra localizado en el considerado centro histórico de la ciudad, concretamente en el Paseo Marítimo (Lumu Matindi s/n), en una vía accesible y bien comunicada.

Desde enero 2015, el CCEB cuenta con otro espacio, la finca Asonga, cuya titularidad fue cedida por la OTC de Malabo. Con una superficie de aproximadamente 18.000m<sup>2</sup>, se encuentra situada a orillas del mar en la carretera del aeropuerto, al lado de uno de una de las residencias presidenciales. Con seis viviendas, un amplio jardín, oficinas y varios almacenes, es el lugar de residencia de algunas de las personas que prestan servicio en el CCEB. Tras un intenso trabajo de recuperación del espacio y reforma de sus almacenes, en 2021 se ha constituido como extensión del centro cultural y en él se desarrollan proyectos culturales sobre medio ambiente, residencias artísticas y talleres formativos entre otros. No obstante, necesita todavía alguna mejora y dotación de material para poder ampliar y diversificar la implementación de proyectos en condiciones óptimas.

El CCEB y la finca Asonga se ubican en línea recta a una distancia de diez minutos aproximadamente en coche.

Desde que el CCEB abriera sus puertas en 2001 ha sido centro de referencia cultural tanto en la ciudad de Bata como en el resto del país junto al Centro Cultural de España en Malabo, siendo el único espacio cultural que ha mantenido una actividad constante durante todo este tiempo (a excepción de un período de cierre de tres años), no sólo en la ciudad de Bata sino en el interior del continente a través de las extensiones culturales. Si bien es verdad que su imagen, calidad de los servicios y oferta cultural había decaído en los últimos años, (añadiéndose además la situación de pandemia), se está trabajando con intensidad por devolverle su protagonismo y potencialidad como espacio de encuentro, de promoción, difusión de la cultura y fomento de los objetivos de desarrollo sostenible presentes en la agenda 2030. El CCEB es un espacio único de referencia en la ciudad, sobre todo desde que en 2014 el Centro Cultural de Expresión Francesa cerrara sus puertas; el Centro Cultural Ecuatoguineano (con el que se fomentan algunas colaboraciones) no presenta una programación regular.

### 1.3. Breve memoria de actividades y logros más importantes

En un país en el que el tejido cultural es prácticamente inexistente, sin bibliotecas dotadas de libros, ni apenas editoriales (a excepción de Ediciones Esangui fundada en 2021 en Bata), sin salas de espectáculo, ni museos, ni escuelas de arte, ni conservatorios de música y danza, ni ningún tipo de formación reglada relacionada con el arte y la cultura, el CCEB ha sido el lugar de referencia y el vivero en el que muchos creadores (algunos internacionalmente reconocidos) se han formado o han podido encontrar el medio adecuado para crear y presentar sus obras. Así mismo, el CCEB ha sido el lugar en el que muchas generaciones de jóvenes han encontrado espacio y refugio para expresarse libremente, leer, estudiar, conocer y aprender sobre la gran diversidad de su patrimonio cultural y encontrar alternativas de ocio sostenibles.

Algunos logros significativos de los últimos años:

#### Fomento de la lectura y escritura

La Biblioteca General y la Biblioteca Infantil del CCEB reúnen el mayor fondo público de libros de la zona continental de Guinea Ecuatorial, y se consolida como el lugar de referencia para consulta, lectura y divulgación literaria. En 2021 se ha conseguido ampliar la disposición de fondos, contando con textos de referencia de autores guineo-ecuatorianos y de la diáspora, así como de otros países africanos. La biblioteca infantil ha conseguido aumentar su catálogo con cuentos y libros afrocentrados que además promueven valores éticos como la igualdad de derechos, la diversidad cultural o la protección del medio ambiente. Si bien la pandemia ha interrumpido la rutina habitual de las bibliotecas, propuestas alternativas de fomento de la lectura y la escritura, visitas escolares, retos de lectura, talleres y certámenes de escritura, presentaciones de libros, etc., continúan generando un público fiel de lectoras/es y escritoras/es autónomos cada vez más participativo. Se ha fortalecido la relación con los centros educativos de la ciudad mediante visitas organizadas a la biblioteca y se ha incentivado la producción editorial local.

Entre las actividades que cuentan con mayor trayectoria y repercusión, se encuentra el **Certamen literario 12 de Octubre, día de la Hispanidad**, mediante el que desde hace décadas se impulsa la creación literaria en español en el continente africano. En 2020, en coordinación con el CCEM se amplió la convocatoria a los países vecinos Camerún, Gabón y Nigeria, habiéndose mantenido e incluso

ampliado el número de países participantes en 2021. Por su parte el **Certamen de relato corto Guinea Escribe, premio Fundación Martínez Hermanos**, que cuenta ya con seis ediciones, fomenta la escritura entre las plumas más jóvenes.

#### **Plataforma para las artes escénicas**

El Centro Cultural de España en Bata ha sido, desde sus inicios, el lugar donde las compañías teatrales de la ciudad se han constituido y desarrollado habiendo contribuido significativamente en su desarrollo y fortalecimiento. Varias generaciones han encontrado en el CCEB el único espacio para producir, ensayar y mostrar sus creaciones y oportunidades para formarse e intercambiar experiencias con compañías y profesionales de España, habiendo incluso podido llevar sus producciones fuera de Guinea Ecuatorial. Por otro lado, proyectos como **Aprendo y Actúo** de la Asociación Actores del Milenio o el **FETES (Festival de Teatro Escolar)** iniciado por Bocamandja en Malabo en colaboración con las compañías locales de Bata, han permitido además fomentar entre grupos de escolares su desarrollo creativo y un espíritu crítico sensibilizándoles a través de la práctica teatral en diferentes temáticas sociales como los derechos del niño, la igualdad de género o la prevención del VIH.

#### **Espacio de formaciones de calidad**

El CCEB se posiciona como centro de referencia por su oferta en formación artística y capacitación en el sector cultural. El Programa ACERCA resulta una garantía de calidad en la agenda formativa y capacitación para el desarrollo en el sector cultural.

#### **Puesta en valor del Patrimonio Ecuatoguineano**

Se continúa difundiendo y poniendo en valor el patrimonio material e inmaterial ecuatoguineano, generando un espacio de debate sobre elementos de la cultura y del patrimonio y visibilizando la diversidad cultural de las etnias del país a través del teatro, conferencias, publicaciones o muestras de danza. La Asociación de Gestores del Patrimonio Cultural de Guinea Ecuatorial (AGEPAC) -constituida tras una formación del programa ACERCA- lleva a cabo tareas de documentación, investigación y promoción del patrimonio guineano. El colectivo recopila por escrito las conferencias del **Laboratorio de Recursos Orales**, que son más adelante editadas por los CCEB y CCEM sumando ya cinco números de la publicación seriada **Contando Guinea**.

#### **Espacio de reivindicación de derechos culturales**

El CCEB reivindica su compromiso con la defensa de los derechos culturales poniendo especial énfasis en la inclusión de colectivos vulnerables -mujeres, niños y niñas, personas LGBTQI+ y personas de diversidad funcional- y sirviendo de megáfono y plataforma a activistas locales que luchan a diario por el respeto de los derechos fundamentales. La **Semana de la Mujer**, la **Semana de la Diversidad Funcional** y la programación especial del **Día del Orgullo LGBTQI+** son las muestras más visibles de una agenda anual comprometida.

#### **Compromiso en la lucha por protección del medio ambiente. Espacio Escuela Verde**

El CCEB refuerza su compromiso en la lucha por la protección del medio ambiente aliándose al colectivo TOMAGE (Tortugas Marinas de Guinea Ecuatorial) INDEFOR y poniendo en marcha un programa de actividades dirigido principalmente a niños, niñas y adolescentes de la ciudad de Bata. Limpiezas de playas, ciclos de cine, exposición guiada sobre tortugas marinas y los riesgos de la contaminación de los océanos, chiqui huerto y formación de diseño de muebles con materiales reciclados, son algunas de las propuestas desarrolladas en 2021 que continuarán siendo planificadas a lo largo de 2022 con el objetivo de sensibilizar a los más jóvenes.

#### **Puesta en valor del Patrimonio Ecuatoguineano a través del proyecto de Laboratorio Recursos Orales.**

Se continúa difundiendo y poniendo en valor el patrimonio material e inmaterial ecuatoguineano, generando un espacio de encuentro y debate y visibilizando la diversidad cultural de las etnias del país a través del teatro, conferencias, publicaciones o muestras de danza. La Asociación de Gestores del Patrimonio Cultural de Guinea Ecuatorial (AGEPAC) -constituida tras una formación de Gestión del Patrimonio del programa ACERCA- estuvo llevando a cabo en años anteriores tareas de documentación, investigación y promoción del patrimonio guineano. El colectivo ha ido recopilando por escrito las conferencias del **Laboratorio de Recursos Orales**, posteriormente editadas por los CCEB y CCEM en la publicación **Contando Guinea**. Durante el parón provocado en los inicios de la pandemia que obligó a virtualizar las actividades, el CCEB junto al CCEM constituyeron el canal de podcast **CulturAntena** que ha continuado registrando y difundiendo el patrimonio cultural de las diferentes etnias de Guinea Ecuatorial ampliando su alcance más allá de las fronteras de Guinea Ecuatorial.

### **Espacio de reivindicación de derechos culturales**

El CCEB reivindica su compromiso con la defensa de los derechos culturales poniendo especial énfasis en la inclusión de colectivos vulnerables -mujeres, niños y niñas, personas LGBTQI+ y personas de diversidad funcional- y sirviendo de megáfono y plataforma a activistas locales que luchan a diario por el respeto de los derechos fundamentales. La programación dedicada al Día Internacional de la Mujer, al 25N el Día del Orgullo LGBTQI+ o el Día de la Diversidad Funcional de manera concreta son buena muestra de ello. No obstante, a lo largo del año se trabajan de manera permanente bajo una perspectiva feminista y se ha intensificado la relación con el Colegio de Personas Sordas la Fe de Bata y su directora con el objetivo de contribuir cada vez más a la inclusión de este colectivo en todas las actividades del centro cultural. Además, el CCEB es considerado como espacio seguro donde algunos de estos colectivos se pueden reunir y desarrollar algunos proyectos propios en condiciones seguras.

### **Cine y audiovisual**

El CCEB impulsa el sector cinematográfico y audiovisual no sólo con formaciones especializadas que cuentan con la presencia de directores de reconocida trayectoria internacional, sino con una cuidada programación de cine seguida de coloquios, que no solo quiere servir de estímulo e inspiración para los jóvenes cineastas y el gran público, sino acompañarles en la adquisición de una cultura cinematográfica, educando su mirada desde perspectivas múltiples. El CCEB colabora junto al CCEM con el FENACI (Festival Nacional de Cine de Guinea Ecuatorial) y refuerza su colaboración con el Festival de Cine Africano de Tarifa y Tánger con el apoyo a la presencia de cineastas guineoecuatorianos (junto a Casa África) en el festival, la difusión virtual de El Árbol de las Palabras y la adquisición de derechos de películas disponibles en su fondo fílmico para los Jueves de Cine del CCEB.

### **Programación dedicada a la población en edad escolar.**

El CCEB ha conseguido constituir una agenda permanente dedicada a público en edad escolar a través de talleres formativos continuos como el de iniciación a la música y de break dance y con proyectos y actividades diseñadas especialmente para el alumnado de los colegios e institutos de la ciudad como el chiqui huerto, visitas guiadas a la biblioteca y exposiciones, ciclos de cine o talleres de sensibilización en la lucha por la igualdad de género y la prevención del VIH entre otros. El trabajo vehiculado normalmente a través de los centros escolares, fue más allá durante varios meses tras las explosiones del 7M producidas en el cuartel de Nkoantoma interviniendo con niños y niñas afectadas, en centros de acogida y unidades pediátricas de hospitales con animaciones socioculturales.

## **2. ANÁLISIS INSTITUCIONAL**

### **1. Contexto Jurídico y Político Internacional**

La labor que desarrolla el CCEB tiene como referencias:

- *La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible*, 2015. *La Declaración de París* de 2005. *Acuerdo de París sobre cambio climático*, de 2015. Todos ellos documentos de referencia para el desarrollo sostenible global suscritos por la comunidad internacional.
- *La Conferencia Mundial de México* en 1982, *la Conferencia de políticas culturales de Estocolmo* de 1998, *el Informe de Desarrollo Humano 2004 del PNUD sobre libertad y diversidad cultural*, considerando la cultura como parte imprescindible del desarrollo humano.
- *La Convención para la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales* de UNESCO, de 2005 (ratificada por España y Guinea Ecuatorial). *El Informe sobre la economía creativa*, de 2013.
- *La Agenda 2063* de la Unión Africana que comparte visión con muchos de los aspectos presentes en la Agenda 2030.

- *Estrategia Global de la Unión Europea.*

## **2. Contexto Jurídico de la Política Exterior Española**

Según el artículo 25 de la Ley 2/14 de Acción Exterior y del Servicio Exterior del Estado, “la acción cultural exterior se dirigirá a promover las diversas manifestaciones de la cultura española, a potenciar la internacionalización de las industrias culturales, y a cooperar y fomentar los intercambios culturales y el conocimiento de España.”

El art. 3.e de la Ley española de Cooperación Internacional para el Desarrollo establece como objetivos de la cooperación española “impulsar las relaciones políticas, económicas y culturales con los países en vías de desarrollo”. Asimismo, el art. 7.f señala la cultura como una de nuestras prioridades sectoriales. Por su parte, el Tratado de Amistad y Cooperación entre España y Guinea Ecuatorial de 1980 define el ámbito de la cooperación entre ambos estados “en los campos económico, técnico, científico, cultural y social de interés para ambas partes”.

EL CCEB toma como referencia para enmarcar su labor los siguientes documentos que definen la Política Exterior Española.

- Estrategia de Acción Exterior 2021-2024 (siguiendo el mandato de la Ley 2/2014 de la Acción y del Servicio Exterior del Estado). Tomando como hoja de ruta la Agenda 2030 y siguiendo cuatro grandes ejes de actuación: derechos humanos garantizados, política exterior feminista e impulsora de la diversidad, protección del medio ambiente y mejora de los mecanismos de gobernabilidad global implicando a la ciudadanía y otros actores de cambio reforzando el multilateralismo y las relaciones estratégicas bilaterales. Se quiere seguir trabajando en una estrategia conjunta con nuestros socios europeos en la promoción “de una mayor proyección global de la UE y sus valores”.

El III Plan África (2019): en consonancia con la Agenda 2030 y la consecución de los ODS. Dando especial relevancia al empoderamiento de la mujer y la juventud como motores de cambio en el continente, aboga por la paz y la seguridad, el desarrollo sostenible, la lucha por la igualdad y el respeto a los derechos humanos. La cooperación cultural se presenta como herramienta fundamental de desarrollo, acercamiento y conocimiento mutuo entre España y África. Aunque Guinea Ecuatorial no es considerado país prioritario, sigue siendo país preferente para la política exterior española por los lazos históricos, culturales y lingüísticos que nos unen. Desde el CCEB se seguirá además fomentando y contribuyendo a la difusión del español en el continente y se trabajará por favorecer el diálogo entre los creadores y la sociedad civil de Guinea Ecuatorial y su diáspora en España

## **3. Contexto Político de la Cooperación Española**

El V Plan Director de la Cooperación Española (2018-2021) considera Guinea Ecuatorial como País de Cooperación Avanzada, siendo uno de los socios tradicionales que han ido mejorando en sus índices de desarrollo.

La Cooperación Española ha desempeñado tradicionalmente un papel esencial en Guinea Ecuatorial, siendo durante muchos años el único donante internacional presente en el país. Incluso en la actualidad, cuando los ingresos derivados de la extracción del petróleo sitúan a Guinea Ecuatorial fuera de los objetivos de cooperación de la mayoría de los países, la cooperación española sigue presente esencialmente en tres áreas de gran impacto social: salud, educación y cultura.

Desde que se firmara en 1980 el Tratado de Amistad y Cooperación se han firmado once Comisiones Mixtas. Tanto la XI Comisión Mixta como el borrador de la XII Comisión Mixta de 2014 que no fue firmada como tal sino como “Acta de conclusión de las reuniones técnicas sobre el programa de Cooperación al Desarrollo para el período 2014-2017”, reconocen la acción cultural como una de las líneas básicas y tradicionales de la cooperación entre España y Guinea Ecuatorial, especialmente a través de la labor de los Centros Culturales de España en Malabo y Bata. Aunque desde entonces no se ha formulado ningún nuevo documento programático, Guinea Ecuatorial sigue siendo uno de los países prioritarios de la Cooperación Española teniendo en cuenta los vínculos históricos, culturales e idiomáticos que nos unen. Tanto España como Guinea Ecuatorial promueven de manera activa y conjunta la utilización del español en la Unión Africana.

### 3. DIAGNÓSTICO CULTURAL LOCAL

#### 1. Agentes culturales que intervienen en el territorio (públicos, privados, tercer sector, ...)

El tejido cultural de la ciudad de Bata (como en el resto del país) es débil. En términos generales, no existen políticas culturales sólidas mediante las cuales el sector público ecuatoguineano se responsabilice por la protección y puesta en valor del patrimonio cultural ecuatoguineano, el apoyo a artistas y creadores o del fomento y desarrollo de industrias culturales y creativas. Existe una Delegación Regional de Cultura, Turismo y Promoción Artesanal (el Ministerio del que depende está en la ciudad de Malabo, así como sus principales Direcciones Generales como la Dirección General de Bellas Artes, Industrias Creativas y Derechos de Autor, Dirección General de Centros Culturales, Cine y Teatro, Dirección General de Bibliotecas, Archivos, Museos) sin real autonomía, ni funciones definidas, estando a la cabeza Delegados Regionales que cesan en su puesto con frecuente asiduidad. Instituciones como el Centro de Investigación Científica y Tecnológica (CICTE) y la Academia de la Lengua Española (AEGLE) que también tiene sede en Malabo, intervienen de manera ocasional en la vida cultural. La Biblioteca Pública, Biblioteca Subterránea (pertenecientes a la Red de Bibliotecas de Biblioteca Nacional) así como el Centro Cultural Ecuatoguineano son los únicos espacios que prestan servicio a la comunidad, aunque de manera parcial, esporádica y/o intermitente.

No existen iniciativas culturales privadas como editoriales (a excepción de Ediciones Esangui, fundada en Bata en 2021), librerías, cines, galerías de arte, teatros, escuelas profesionales, etc. aunque se viene observando una tímida intención por parte de algunas empresas por patrocinar e involucrarse en acciones culturales concretas. Desde 2019 se anuncia la apertura de un museo etnológico en Mongomo que no acaba de inaugurarse. Sí existen pequeñas productoras musicales y audiovisuales que trabajan a nivel local, aunque suele ser habitual que muchos músicos del país viajen al país vecino Camerún para grabar y producir sus discos con mayor libertad y soporte técnico-profesional.

En el ámbito educativo no existe educación formal reglada dedicada a las artes y/o la cultura. No existiendo conservatorios de música y danza, escuelas profesionales de cine y audiovisuales o grados y másteres específicos en ramas artísticas y de gestión cultural (a excepción del Grado de Patrimonio de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial con pocos años de existencia). Siendo así, los jóvenes de la Región Continental no tienen posibilidad de desarrollar una carrera profesional con base formativa, beneficiándose únicamente de las formaciones y talleres impulsados por la Cooperación Española o de alguna otra iniciativa puntual, siendo éstas insuficientes para desarrollar un verdadero tejido de profesionales de la cultura en el país. Las escuelas primarias y secundarias adolecen en su mayoría de proyectos educativos artísticos/culturales, que en algún caso excepcional se suelen expresar una vez al año durante la celebración de Semanas Culturales.

Es realmente el tercer sector y el empuje de colectivos locales quienes animan el panorama cultural de Bata (compañías teatrales, coros, grupos de lectura, danza o activistas por la protección del medio ambiente, los derechos de la mujer y las personas LGTBQI+). Aunque encuentran notables deficiencias estructurales para desarrollar sus funciones (tanto a nivel formativo, como a nivel logístico, material y presupuestario) resultan actores de cambio claves.

Públicos:

- Delegación Regional del Ministerio de Cultura y Promoción Artesanal
- Ministerio Delegado de Turismo
- Centro Cultural Ecuatoguineano de Bata
- Biblioteca Pública de Bata
- Ayuntamientos (organizadores de fiestas patronales, espectáculos, danzas tradicionales, conciertos musicales; colaboraciones en eventos culturales)
- Centros de Enseñanza públicos (algunos desarrollan semanas culturales anuales)

- Radio y TV Bata (Información, difusión de productos culturales)
- Centro de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CICTE)

Privados:

- Revistas: “La gaceta de Guinea Ecuatorial”, “Ewaiso”, “Malabosá”, “Potó Potó” ...
- La librería de Bata (dentro del CCEB)
- TNO Producciones (producción y distribución de artistas africanos)
- Fundación Martínez

## 2. Dinámicas culturales locales y valores culturales predominantes

A pesar de la gran diversidad cultural de Guinea Ecuatorial con cinco etnias presentes en la ciudad de Bata que como denominador común comparten el papel de la oralidad en la transmisión de la memoria colectiva, el peso de la comunidad y la figura de los “jefes de poblado/barrio” (presidentes de la comunidad) en las decisiones comunitarias y el culto a los antepasados, manteniendo aún vivas algunas de sus expresiones artísticas mágico-religiosas más destacadas, desde el período de la colonización, las diferentes identidades ecuatoguineanas se han visto transformadas por valores extranjeros en un paulatino proceso de aculturación y pérdida de identidad. Este proceso se ha visto acelerado en las últimas décadas con el boom petrolífero imponiéndose no sólo una dinámica globalizadora pautada desde el Norte sino también por parte de la etnia fang (mayoritaria en la Región Continental y en las estructuras de Gobierno), estando cada vez más presentes y extendidos sus valores e idioma en cualquier aspecto de la vida pública.

Si bien hace 15 años todavía era habitual que las niñas y los niños hablasen más de una lengua bantú del país además del español y de su propia lengua materna, hoy en día es poco común que la población infantil y adolescente pueda entender y expresarse en otra lengua diferente al español. Por otro lado, el desarrollo urbanístico y de infraestructuras, ligado al desarrollo económico de las últimas décadas, ha impactado de manera negativa en la conservación del patrimonio natural y cultural de algunas etnias como la *ndowé* (pueblos de pescadores originarios de la ciudad de Bata), poniendo en riesgo su identidad cultural ligada al mar.

Debido a las carencias de políticas públicas y de profesionalización en el ámbito cultural antes mencionadas, la aún importante brecha digital, así como a una cierta condición de aislamiento del país que continúa perpetuándose desde tiempos coloniales, la creación, producción, difusión y consumo cultural de los ecuatoguineanos escapa al dinamismo y ferviente creación que se está produciendo dentro del continente africano quedando completamente fuera de los circuitos internacionales de producción contemporánea (salvo contadas excepciones).

Aun siendo enorme el potencial artístico y creativo, es frecuente que tanto público como los propios agentes culturales confundan el rigor profesional con el amateurismo en las diferentes expresiones artísticas, siendo muy importante incidir en la construcción y formación en teoría y crítica cultural. Al no existir salas de cine, teatros, galerías de arte, libros y otros elementos que contribuyen de manera determinante en la educación cultural desde la infancia, los creadores y artistas ecuatoguineanos ven limitados en muchas ocasiones los referentes, estímulos y fuentes de inspiración, no siendo muy común la interdisciplinariedad, quedándose cada uno en su ámbito, sobre todo a la hora de consumir cultura.

Los principales consumidores de cultura son principalmente las mismas personas que la producen, siendo muy importante seguir trabajando por la creación de públicos poniendo principalmente el foco en colectivos vulnerables como infancia, mujeres, colectivo LGBTQI, tercera edad y personas con diversidad funcional.

### 3. Ámbitos que más y menos atención tienen por los agentes locales

A pesar de la falta de apoyo institucional y del prácticamente inexistente tejido cultural los creadores y colectivos invierten sus esfuerzos en la creación literaria, el teatro, la música, el cine, la danza y las artes plásticas. Más preocupados por la creación que por el consumo cultural, los jóvenes escritores constituyen clubs de lectura experimentando con la autoedición, las compañías teatrales ocupan los espacios urbanos con obras de marcado carácter social con el objetivo de sensibilizar a la población, jóvenes interesados en la ilustración se reúnen y crean de manera autodidacta intercambiando los conocimientos adquiridos a través de tutoriales de youtube, bailarines y bailarinas de break dance y hip hop se reúnen de manera espontánea en la calle, músicos de diferentes tendencias improvisan estudios de grabación en sus viviendas y los coros eclesiásticos ofrecen sus conocimientos musicales al margen de sus creencias religiosas.

De todas las disciplinas artísticas, probablemente es el teatro la que cuenta con un mayor interés y trayectoria profesional, estando prácticamente todas las compañías que han existido y existen vinculadas al CCEB. La mayoría de sus producciones se nutren de la tradición ancestral africana y tienen un marcado carácter educador, aunque es notable el declive producido en los últimos años, no sólo habiendo disminuido el número de producciones y compañías teatrales, sino la calidad de las propuestas.

En el ámbito musical es el hipo hop el que recibe mejor aceptación entre la población joven y el estilo mejor consolidado desde hace décadas gozando de una mayor independencia en sus propuestas frente a la producción musical de artistas que hacen música “típicamente guineana”, que en muchos casos se ve supeditada a los encargos de las autoridades.

El trap y el reggeaton se suman a las expresiones de cultura urbana más queridas por la población joven teniendo un claro influjo del *mainstream*, tanto en la estética como en las letras, que viene pautado desde los EE.UU.

En cuanto a influencias africanas en la música son numerosas las agrupaciones musicales que se han volcado en ritmos de *ndomboló* o *soukouss* provenientes de Congo RDC, sin embargo es la música con bases electrónicas la que goza de mayor éxito (en la línea de la música que se produce en Nigeria, Costa de Marfil), produciendo temas con gran identidad ecuatoguineana dentro del panorama musical africano.

El ámbito de la danza está poco desarrollado a nivel profesional, reduciéndose casi prácticamente al break-dance, hip hop y las danzas tradicionales que muchos colectivos llevan además a la escena.

En las artes visuales existe un claro “retraso”/desfase en relación a otros países que convierten el continente africano en un dinámico vivero de contemporaneidad con la organización de diferentes bienales y eventos artísticos quedándose Guinea Ecuatorial al margen. Salvo contadas excepciones de artistas ecuatoguineanos de la diáspora que pueden formar parte de este circuito internacional, los artistas dentro del país tienen pocas oportunidades y los referentes son escasos, existiendo todavía un marcado carácter tradicionalista en la pintura. Existe sin embargo entre la población joven gran interés por el cómic y la pintura digital.

Una nueva generación de jóvenes creadores del sector audiovisual está evolucionando de manera notable en el mundo del videoclip y otros productos visuales. Sin embargo, en lo que al cine se refiere, aunque es fuerte el interés por su desarrollo, a pesar de que se constituyera ACIGE (Asociación de Cine de Guinea Ecuatorial) hace años, con el apoyo institucional y la puesta en marcha del FECIGE (Festival de Cine de Guinea Ecuatorial), la falta de formación, referentes y productoras en el país, limita seriamente el desarrollo del sector. Es fundamental incidir en formación teórico-práctica con profesionales internacionales, nacionales y fomentar el consumo de cine africano que sirva como fuente de inspiración con referentes más cercanos.

Existe actualmente en la UNGE (Universidad de Guinea Ecuatorial) de Bata, un grado de patrimonio y de turismo, no estando sin embargo desarrollado el sector a nivel profesional.

Con asiduidad las carreras artísticas se ven frustradas al no encontrar formaciones específicas o salidas profesionales. La ciudad de Bata experimenta un éxodo de su población joven de gran potencial en busca de mejores oportunidades en la capital Malabo o en otros países donde van a estudiar, dificultando la evolución del panorama cultural en la Región Continental. La carencia de educación artística, la falta de referentes y de consumo de cultura, se refleja a menudo en un bajo nivel de exigencia y sentido crítico hacia la producción cultural, tanto por parte del creador como del público. La falta de educación artística, el aislamiento de Guinea Ecuatorial y el difícil acceso a internet impiden que los creadores puedan nutrirse e interactuar con el dinamismo artístico y contemporaneidad presente en su entorno más cercano y de más allá.

El Centro Cultural de España en Bata junto al Centro Cultural de España en Malabo han sido prácticamente las únicas entidades que han ofrecido de manera continuada oportunidades concretas y accesibles para que colectivos locales pudieran impulsar y generar proyectos propios como publicaciones de libros, festivales, conciertos, exposiciones, escénicas, etc, favoreciendo además en determinados casos su proyección internacional. El CCEB reafirma su compromiso por impulsar en la medida de sus posibilidades la construcción de un tejido cultural a nivel interno y más allá de sus fronteras.

#### 4. Recursos culturales locales: creadores, patrimonio, tradiciones, ...

Bata, junto con Malabo, es el principal foco cultural del país. Existen cinco etnias en el país, cada una de las cuales tiene sus propias tradiciones, manifestaciones culturales y lenguas. Todas las etnias poseen un rico patrimonio cultural que lamentablemente corre el riesgo de extinguirse.

El rico y diverso patrimonio material e inmaterial ecuatoguineano que viene siendo esquilado desde el período colonial, necesita ser protegido y resignificado para evitar su completa desaparición. Los saberes tradicionales locales van desapareciendo paulatinamente a medida que las personas mayores van muriendo y a medida que aumenta el éxodo rural siendo la ciudad mucho más vulnerable a la influencia de la cultura dominante del mundo globalizado que habitamos. Si bien hace tiempo que la población en general desconoce el verdadero significado artístico y valor espiritual de los *bieri* (esculturas fang) considerándolas meros objetos decorativos, otras manifestaciones artísticas como el *Mekuyo* o la danza ivanga de los *ndowés* y la danza de la tortuga de los bisio, han seguido vivas a lo largo de los años, siendo transmitidas de generación en generación como bien patrimonial de significado mágico religioso, yendo mucho más allá de su condición de expresión artística. Sin embargo, este esfuerzo de transmisión (también compartido con el público en general a través de talleres de danza, conferencias y espectáculos) cada vez se ve más limitado por la falta de interés de las nuevas generaciones y por el impacto que está generando el desarrollo urbanístico sin planificación ni respeto por las diferentes identidades culturales y la pandemia de covid19 que ha impedido que los diferentes colectivos puedan reunirse para celebrar sus ritos tradicionales.

La falta de políticas públicas que protejan el patrimonio material e inmaterial, que no han podido evitar la desaparición de edificios históricos de la época colonial como el Ayto. de Bata, la ausencia de museos, de conservación de documentos escritos y archivos visuales, ponen en peligro la pervivencia de la historia, la oralidad, los conocimientos en botánica, las técnicas artesanales tradicionales, la música y las danza, entre otros.

Algunos colectivos culturales demuestran sensibilidad e interés en recuperar los saberes tradicionales e incluso adaptarla a tendencias contemporáneas. Es el caso -entre otros- de las compañías de teatro que investigan para incluir elementos de las diferentes tradiciones culturales en sus obras, algunos jóvenes raperos que introducen sonidos de instrumentos locales acompañando sus rimas y de la Asociación de Gestores de Patrimonio Cultural, AGEPA (equipo de investigadores surgido de la formación ACERCA impartida a los estudiantes del grado de Patrimonio de la UNGE) que ha querido continuar con la labor del laboratorio de recursos orales, que sin embargo se vio interrumpida por las restricciones impuestas por la pandemia (generándose canales alternativos virtuales de difusión del patrimonio desde el CCEB y el CCEM).

También se teme un descuido de las lenguas maternas no siendo utilizadas en los ámbitos académicos, ni impulsada en la producción literaria. Se alerta una diglosia entre cada una de las lenguas vernáculas y el español, siendo cada vez menos utilizadas y transmitidas a los menores en el ámbito familiar.

En cuanto a la conservación del patrimonio natural, INDEFOR (Institución Nacional de Desarrollo Forestal y Sistemas de Áreas Protegidas) con el incansable apoyo de TOMAGE (Tortugas Marinas de Guinea Ecuatorial) trabaja por la protección de las áreas protegidas y su biodiversidad, la aplicación de la legislación al respecto y la sensibilización, no sin encontrar muchas dificultades o cumplimiento relativo en su labor.

#### 5. Actores de la Cooperación española y otras iniciativas internacionales

Los agentes de cooperación más destacados que trabajan en tres áreas destacadas (sanidad, educación y cultura) son: la Oficina Técnica de Cooperación y los Centros Culturales de España en Malabo y Bata de la AECID, la Fundación de Religiosos para la Salud (FRS), la Fundación para el Desarrollo de la Enfermería (FUDEEN), el Instituto de Salud Carlos III, la ACCEGE (Asociación de Centros Católicos de Enseñanza de Guinea Ecuatorial) y la UNED. Este año se prevé la llegada de la Escuela Complutense Africana. El Instituto Cervantes anunció a finales de 2021 su interés por instalar el Observatorio del Español en África.

También están presentes en el país Organismos de Naciones Unidas (UNICEF, OMS, PNUD, FNUAP y UNESCO) teniendo sus oficinas principales en Malabo.

Hace años que el Instituto Francés dejó de existir en Bata, habiendo una sola sede en la ciudad de Malabo, donde están la mayoría de la Embajadas y el Instituto Camoes. Es notable la actividad de la Embajada de EEUU en materia de apoyo a proyectos culturales y de carácter social.

## 4. ANÁLISIS INTERNO Y EXTERNO

### PROPUESTAS PARA LA RESOLUCIÓN DE LAS DEBILIDADES Y AMENAZAS

- Aunque ya se han realizado importantes intervenciones de rehabilitación y recuperación de espacios, se hace indispensable continuar con algunos trabajos y reposición de equipamientos y material técnico tanto del CCEB como de la finca Asonga, que nos permitan cumplir de manera correcta con nuestras funciones, permitiendo ofrecer además una oferta cultural de calidad a nuestro público, con garantías de seguridad.
- Se hace necesario ejecutar un estudio de evacuación y accesibilidad para personas con movilidad reducida que pueda llevarse a cabo.
- Se deben seguir generando dinámicas, reuniones y actividades participativas que vuelvan a motivar al equipo de trabajo, mejorando la comunicación, coordinación y el trabajo entre todos, redistribuyendo las funciones a realizar con el objetivo de conseguir que todo el mundo asuma su cometido de manera equilibrada.
- Reforzar los conocimientos del personal laboral mediante formaciones para evitar que buena parte del trabajo siga recayendo sobre asistencias técnicas o la dirección del centro.
- Conseguir cubrir la plaza del contratado laboral fallecido en 2020 así como sugerir la necesidad de convocatoria de procesos selectivos para determinados puestos fundamentales.
- Reforzar las carencias de la plantilla laboral mediante la contratación de asistencias técnicas siendo deseable que las capacidades del equipo se vean reforzadas mediante la formación y la creación de un nuevo puesto fijo en coordinación y gestión cultural, otro en comunicación y gestión de bibliotecas. Así mismo, poder contar con el apoyo de un responsable de programas y/o proyectos AECID.
- Mejorar la estrategia de comunicación del CCEB y CCEM de manera conjunta para que un mayor número de personas conozca nuestro trabajo como integrantes de la AECID. Se asume que ésta es una debilidad que viene acompañada de la falta de recursos humanos especializados.
- Mejorar la conexión a internet mediante una redistribución de los megas, sabiendo que la brecha digital existente en el país (mayor en Bata) seguirá dificultando nuestra tarea en un momento en el que la virtualidad se ha impuesto por la situación de pandemia global. Es importante también generar un acceso wifi abierto al público.
  - Seguir coordinando nuestras programaciones y reforzando el trabajo en equipo con el CCEM supone una importante optimización de recursos humanos y económicos que revierte de manera directa y positiva tanto en nuestro día a día a nivel interno, como en el impacto que nuestros proyectos pueden generar en el país, dando, además, una mayor visibilidad a la Cooperación Española.
  - La gratuidad de nuestras actividades, así como las cesiones de espacio para los diferentes colectivos artísticos y sociales de la ciudad, permiten que diferentes sectores de la sociedad se encuentren en un entorno favorable para la libertad de expresión propiciando el intercambio y la construcción de proyectos de participación colectiva. Hay que seguir trabajando para recuperar un público más diverso e inclusivo, poniendo el foco no sólo en mujeres, población infantil, colectivo LGBTQI, y personas con diversidad funcional como se ha hecho en 2021, sino además programar más pensando en personas mayores.
  - Habiendo sido reformada la cafetería en 2021 se hace necesario lanzar licitación para poder reabrirla con el fin de que los empleados/as del CCEB tengan un lugar cercano y con condiciones y precios adecuados donde poder descansar/comer y para poder recuperar público.

- Iniciada ya la relación con centros escolares de la ciudad de Bata, se seguirá trabajando con un programa continuo y diferentes proyectos que impliquen tanto a niños/as como adolescentes. A medida que la pandemia lo vaya permitiendo, se extenderán estas colaboraciones con centros escolares de las diferentes provincias de la región continental.
- A medida que la pandemia lo vaya permitiendo, se han de recuperar las itinerancias culturales de tiempos pasados, en barrios de Bata y zonas del interior del país, siempre en colaboración con colectivos y entidades locales.
- Se quiere potenciar la relación público-privada, aprovechando la ya existente colaboración en algunos de los proyectos del CCEB por parte de empresas privadas que operan en la ciudad.
- Se han de intensificar la colaboración con entidades afines para poder ejecutar proyectos con proyección internacional que puedan contribuir a la difusión de los creadores y patrimonio de Guinea Ecuatorial.
- El fondo bibliográfico, aumentado recientemente, y las instalaciones tanto de la biblioteca juvenil/ adultos e infantil del CCEB, fidelizan a un público que además de encontrar un espacio de estudio y consulta adecuado a sus necesidades, son público de las actividades culturales que se organizan.
- Buscar medios o fórmulas para que parte del personal realice una elaboración participativa del Plan de Centro que permita aprovechar el buen conocimiento del entorno del personal local.
- Mejorar los mecanismos de captación de los intereses del público potencial.
- Realizar evaluaciones a los participantes de las actividades para comprobar su nivel de satisfacción y que nos sirvan de indicadores.
- Seguir coordinando nuestras programaciones y reforzando el trabajo en equipo con el CCEM supone una importante optimización de recursos humanos y económicos que revierte de manera directa y positiva tanto en nuestro día a día a nivel interno, como en el impacto que nuestros proyectos pueden generar en el país, dando, además, una mayor visibilidad a la Cooperación Española.
- La gratuidad de nuestras actividades, así como las cesiones de espacio para los diferentes colectivos artísticos y sociales de la ciudad, permiten que diferentes sectores de la sociedad se encuentren en un entorno favorable para la libertad de expresión propiciando el intercambio y la construcción de proyectos de participación colectiva. Hay que seguir trabajando para recuperar un público más diverso e inclusivo, poniendo el foco no sólo en mujeres, población infantil, colectivo LGBTQI, y personas con diversidad funcional como se ha hecho en 2021, sino además programar más pensando en personas mayores.
- Habiendo sido reformada la cafetería en 2021 se hace necesario lanzar licitación para poder reabrir la con el fin de que los empleados/as del CCEB tengan un lugar cercano y con condiciones y precios adecuados donde poder descansar/comer y para poder recuperar público.
- Iniciada ya la relación con centros escolares de la ciudad de Bata, se seguirá trabajando con un programa continuo y diferentes proyectos que impliquen tanto a niños/as como adolescentes. A medida que la pandemia lo vaya permitiendo, se extenderán estas colaboraciones con centros escolares de las diferentes provincias de la región continental.
- A medida que la pandemia lo vaya permitiendo, se han de recuperar las itinerancias culturales de tiempos pasados, en barrios de Bata y zonas del interior del país, siempre en colaboración con colectivos y entidades locales.
- Se quiere potenciar la relación público-privada, aprovechando la ya existente colaboración en algunos de los proyectos del CCEB por parte de empresas privadas que operan en la ciudad.

- Se han de intensificar la colaboración con entidades afines para poder ejecutar proyectos con proyección internacional que puedan contribuir a la difusión de los creadores y patrimonio de Guinea Ecuatorial.
- El fondo bibliográfico, aumentado recientemente, y las instalaciones tanto de la biblioteca juvenil/ adultos e infantil del CCEB, fidelizan a un público que además de encontrar un espacio de estudio y consulta adecuado a sus necesidades, son público de las actividades culturales que se organizan.
- Mantener la colaboración, comunicación y coproducción con el CCE de Malabo.

## 5. RECURSOS Y TECNOESTRUCTURA

El CCEB cuenta con dos espacios diferenciados: el Centro Cultural, situado en el Paseo Marítimo de Bata (centro histórico de la ciudad), inaugurado en 2001 y la antigua finca de la Cooperación Española en Asonga, traspasada por la OTC en 2015. El horario de apertura al público es de 9h a 21h de lunes a sábado, aunque desde el inicio de la pandemia se ha ido viendo modificado en función de los diferentes toques de queda impuestos y otras restricciones.

### Recursos infraestructurales

#### FINCA ASONGA

Ubicada a diez minutos en coche del CCEB en la Carretera del Aeropuerto, ocupa una extensión ajardinada a orillas del mar, de aproximadamente 18.000 m<sup>2</sup>. La finca dispone de 6 viviendas donde se aloja a formadores y artistas invitados y donde reside personal laboral, becarios/as y asistencias técnicas del CCEB. Cuenta además con varios módulos de oficinas y almacenes que comenzaron a ser rehabilitados a finales de 2020 para aprovechar su potencial como espacios donde realizar proyectos culturales y residencias artísticas. En 2021 ya se han implementado varios proyectos en la finca, sin embargo, sigue siendo necesario continuar con la reforma y dotarla de material técnico. En 2021 se consiguió cambiar el vallado por completo (estaba en alto estado de deterioro) así como otro tipo de reformas que eran urgentes (cambio de tejados, obras en casa de invitados, pintura, perforación de pozo de agua, instalación de luz eléctrica en aseo de personal, instalación de focos...), sin embargo, es necesario seguir mejorando la seguridad de las personas que viven y trabajan en ella con refuerzo de recursos humanos de vigilancia.

#### CCEB

El CCEB tiene un total de 1574,64 m<sup>2</sup>. Consta de tres niveles (sótano, planta baja, primera planta), coronados por una amplia azotea con vistas al mar. Se encuentra próximo al Consulado General de España. El CCEB carece de salidas de emergencia y plan de evacuación. Se considera una de las obras urgentes incluidas en el presupuesto de inversiones de 2022 a realizar. Los extintores fueron renovados tanto en el CCEB como en Asonga (siendo revisados y aumentados), mejorando la seguridad.

La peligrosa y deficiente instalación eléctrica encontrada en 2020 ha sido completamente rehabilitada en el 2021. Los constantes cortes de agua y la insuficiente capacidad del depósito existente, requieren instalación de depósito con mayor capacidad y recuperación/perforación de pozo.

En la planta baja encontramos: patio central, que sirve de espacio polivalente pudiendo acoger exposiciones, así como conciertos u otros espectáculos. Salón de actos. Dos aulas y biblioteca infantil y tres aseos, uno de ellos adaptado a personas con movilidad reducida. En ella encontramos también la cafetería (cerrada desde 2016 y reformada en 2021 con el objetivo de poder lanzar licitación a lo largo de 2022) y un espacio cedido con librería y tienda de artesanía. No existen camerinos, fundamental en un espacio donde existe sala de espectáculos.

En la planta primera encontramos la cabina técnica que se abre sobre el salón de actos de la planta baja y el departamento de gestión cultural dividido en tres espacios diferenciados. En el lado opuesto (al otro lado del patio) se encuentra el área de dirección y administración con tres despachos, aseo para el personal, la biblioteca juvenil y de adultos y un pequeño almacén de libros.

En la planta tercera o azotea, se sitúa un aula construido en madera con cuatro salas independientes equipadas con mesas, pupitres, pizarras. Una de ellas que contaba con 9 equipos informáticos, convirtiéndola en sala multimedia cuenta ahora mismo con cuatro, pues los restantes han sido reubicados en oficina del supervisor en Asonga, cabina técnica, biblioteca, despacho de gestión cultural y puesto de auxiliar administrativa por ser espacios en los que no existían equipos previamente o por haber tenido que ser sustituidos por avería (caso de despacho de gestión cultural y administración). En el otro lado de la azotea, el espacio es diáfano y sirve como espacio polivalente de estudio libre, encuentro, exposiciones o ensayo para diferentes disciplinas.

El CCEB cuenta además con un sótano que requiere continuar con trabajos de limpieza, rehabilitación y redefinición para sacarle mejor partido. En él hay 7 salas que sirven de almacenes de libros, objetos, sala de ensayo de música. Hay un amplio espacio intermedio que quiere ser recuperado para ensayos de danza y teatro. En este nivel se encuentra también el garaje convertido en otro almacén (el coche se aparca en el exterior).

No existe acceso para personas con movilidad reducida, se espera poder gestionarlo en 2022.

## **Infraestructurales y tecnológicos más importantes**

### **Recursos tecnológicos**

El CCEB no dispone de los recursos tecnológicos necesarios para poder trabajar correctamente, ni para poder ofrecer a su público servicios en condiciones óptimas. El número de elementos informáticos es insuficiente y algunos de los existentes son muy antiguos y están en mal estado de conservación, habiéndose quedado obsoletos. Esta situación, sumada a la deficiente conexión a internet (con peor calidad que en la ciudad de Malabo) dificultan el trabajo cotidiano de la plantilla del CCEB, dilatando los tiempos necesarios para poder realizar cualquier simple operación como por ejemplo el escaneo de un documento o trabajar mediante carpetas digitales compartida. Así mismo, el material técnico necesario para la implementación de actividades culturales es también insuficiente se ha quedado anticuado o se encuentra en mal estado de conservación, necesitando ser repuesto para poder ofrecer unos servicios culturales de calidad en buenas condiciones técnicas.

En 2021 se han adquirido algunos elementos técnicos como proyector, material de sonido e iluminación, pero sigue siendo necesaria la adquisición de más materiales tecnológicos e informáticos.

Contamos con:

- Material de oficina: ordenadores, impresoras, y únicamente dos fotocopiadoras multifunción compartidas que permiten escanear varias páginas a la vez, dependiendo de la conexión a internet que no siempre es estable. Tanto las impresoras multifunción como algunos de los ordenadores han de ser sustituidos y ha de ser completado el número de unidades.
- Material técnico de sonido y luces para el salón de actos, así como para instalar en el patio. Buena parte de este material ha sido comprado en España a finales de 2021, pues muchos de los materiales disponibles eran insuficientes, estaban estropeados o se habían quedado obsoletos. Es necesario seguir adquiriendo en 2022 material de sonido e iluminación, pensando también en giras y eventos en el interior del país.
- Material variado audiovisual para las diferentes actividades: cámara de fotos, pantalla móvil (muy pequeña), dos ordenadores portátiles y un proyector fijo. La cámara de fotos/video está obsoleta y no se dispone de proyector para fuera del CCEB. En planes de centro de años anteriores se mencionaba la existencia de un "estudio de grabación con el material básico necesario", sin embargo, éste ya no existe quedando de manera residual algunos de los elementos que lo componían: un Mac que no está en funcionamiento, dos altavoces y un amplificador.
- Material diverso informático para formación y consulta: en 2018 se dotó a una de las salas de 12 ordenadores para cursos y seminarios. Sin embargo, a finales de 2020 y durante 2021 ha sido necesario reubicar algunos de ellos en aquellos espacios donde se requerían de manera más urgente para sustituir ordenadores irreparables (departamento de gestión cultural, puesto de auxiliar administrativa) o para dotar aquellos espacios que carecían de él (Biblioteca Juvenil para consulta usuarios/as), oficina del supervisor en Asonga, cabina técnica. Es necesario adquirir nuevas unidades.

### **Relación de servicios del Centro**

El CCEB cuenta con un salón de actos, dos bibliotecas, una juvenil (con ordenador de consulta disponible) y otra infantil. Un patio interior multifunción para exposiciones, conciertos talleres. Diferentes aulas para talleres y seminarios. Una cafetería cerrada desde 2016 recientemente reformada y dos espacios cedidos: librería y tienda de artesanía.

## 6. MATRIZ DE PLANIFICACION ESTRATEGICA

# MATRIZ ESTRATÉGICA (1/3)

		Contexto del País	Contexto y experiencia del CCE	Definición de objetivos a medio plazo y nivel de prioridad
ÁMBITOS	1. Cultura como elemento de proyección exterior	<p>El pasado histórico común compartido entre España y Guinea Ecuatorial es evidente y se manifiesta en la lengua, así como en otro tipo de aspectos culturales, existiendo siempre un interés y conocimiento amplio de la historia, música y la literatura española (el programa educativo hasta hace muy pocos años se centraba más en el conocimiento de España que del propio país y es habitual el consumo diario de televisión española y otras cadenas privadas de nuestro país).</p> <p>En líneas generales, la imagen que se tiene de España goza de buena salud y existe una ventaja comparativa frente a la imagen que otros países africanos que también fueron colonizados, tienen de sus ex metrópolis.</p> <p>Desde la independencia de Guinea Ecuatorial, existe un importante número de antiguos nacionales españoles de origen africano y descendientes en la diáspora que contribuyen a reforzar de manera permanente los lazos que unen a ambos países, siendo además frecuente la movilidad de un territorio a otro por temporadas en ambos sentidos.</p> <p>Sin embargo, las relaciones culturales establecidas entre ambos países son frágiles, limitándose a la presencia española al ámbito académico y a los proyectos organizados por la Cooperación Española en el país.</p> <p>La ausencia de estructuras culturales y tejido cultural consolidado, sin existir Festivales, editoriales, salas de exhibición de artes visuales, de conciertos, teatros etc. (salvo alguna excepción) no favorecen el intercambio y presencia de artistas y creadores españoles en el "circuito" local.</p>	<p>Tras 21 años de existencia, el CCEBata se consolida como espacio de promoción de la cultura española y en coordinación con el CCEMalabo se convierte en prácticamente una de las pocas plataformas que conectan artistas y profesionales de España y Guinea Ecuatorial, facilitando la realización de proyectos colaborativos e intercambio de experiencias sobre diversos ámbitos culturales, académicos y científicos.</p> <p>Las giras y exposiciones itinerantes propuestas desde Sede, que compartimos en programación con el CCEM contribuyen de manera determinante a la proyección cultural española a través de la danza, música, teatro, cine y las artes visuales. El programa ACERCA, además de ser un programa clave para el desarrollo profesional del sector cultural en Bata ofertando un programa educativo que no se encontraría de ninguna otra forma en la ciudad, facilita el encuentro entre agentes culturales de ambos países.</p> <p>El CCEB renueva su compromiso para continuar promoviendo a través de la cultura una imagen inclusiva, plural y diversa de España tanto en Bata como en el resto de la Región Continental. Es necesario seguir fomentando las relaciones culturales entre ambos países, prestando especial atención a los creadores españoles de la diáspora africana.</p> <p>Desde el CCEB, en alianza con el Instituto Cervantes, el CCE Malabo y AECID se quiere retomar a partir del 2022 las formaciones para la enseñanza del español, y convertir de nuevo al CCEB en centro examinador DELE, complementando la labor del CCEM en la región mentalental.</p>	<p>1.1 Promocionada la cultura para fomentar la percepción de una imagen inclusiva, moderna, plural y diversa de España en el exterior</p> <p>1.2 Fomentada la internacionalización de los creadores españoles.</p> <p>1.3 Difundido el patrimonio cultural de España</p> <p>1.4 Fomentada la difusión del español.</p>

## MATRIZ ESTRATÉGICA (2/3)

		Contexto del País	Contexto y experiencia del CCE	Definición de objetivos a medio plazo y nivel de prioridad
	<p><b>2. Cooperación Cultural</b></p>	<p>El tejido cultural del país continúa siendo extremadamente débil con un reducido número de agentes culturales locales consolidados, con experiencia y trayectoria profesional reconocida. Tampoco hay gran presencia de cooperación cultural extranjera.</p> <p>Este panorama consolida a los CCE de Malabo y Bata como referentes principales para la conservación y difusión del patrimonio y como plataformas de intercambio entre artistas, académicos y científicos de diferentes orígenes favoreciendo la estimulación del sector.</p> <p>En Bata, la presencia de agentes culturales locales y extranjeros es aún menor que en Malabo. El Centro Cultural Ecuatoguineano acoge a colectivos artísticos locales y programa de manera intermitente.</p> <p>Desde que el Instituto Francés (ICEF), cerrara sus puertas hace unos años, no existe ninguna otra institución cultural europea en la ciudad de Bata.</p> <p>Países como EEUU, China y Rusia ofrecen programas de becas universitarias. EEUU que dedica importantes fondos a proyectos culturales y sociales, al carecer de espacio propio se coordina con los centros culturales para poder implementar determinados proyectos de manera puntual.</p> <p>Organismos multilaterales como UNESCO, UNICEF o PNUD se encuentran en la ciudad de Malabo, siendo complicado establecer una relación fluida y constante con ellos.</p> <p>La UNED tiene un centro asociado en la ciudad de Bata, además del de Malabo.</p>	<p>El Centro Cultural de España en Bata ha trabajado desde su creación en 2001 en la promoción e intercambio cultural entre España y Guinea Ecuatorial.</p> <p>Como ejemplo y resultado de ello, en un recorrido por las carreras profesionales de los agentes culturales más relevantes del país, siempre se encuentra presente la intervención de los CCE como pilar fundamental en sus desarrollos.</p> <p>Los vínculos y alianzas que el CCEB mantiene con el tercer sector y población civil de Bata son un rasgo imprescindible de su identidad. En ellos encuentra sus contrapartes más comprometidas y sujetos proactivos de cooperación.</p> <p>Las asociaciones de carácter social y cultural no son muy numerosas, pero, a lo largo de los años, gracias a formaciones e intercambios de experiencias en el CCEB, se han formado nuevos grupos que van funcionando de manera autónoma, contribuyendo al desarrollo del tejido cultural. La cesión de espacios sigue siendo un servicio clave que ofrece a los colectivos locales la posibilidad de reunirse para desarrollar su actividad y fortalecerse.</p> <p>En cuanto a las instituciones públicas locales, se muestran dispuestas a sumarse a las propuestas del centro (centro cultural ecuatoguineano, AEGLE...), sin embargo, es difícil establecer proyectos conjuntos con igual grado de aporte, compromiso y responsabilidad. Así mismo, aunque limitadas, las relaciones con agentes de ámbito privado (especialmente español) son cordiales y se renueva la colaboración en determinados proyectos puntuales años tras año (véase como ejemplo el Certamen literario Guinea Escribe con la Fundación Martínez Hermanos).</p> <p>Por último, destacar la estable colaboración con centros escolares de la ciudad y el interior del país a través de las "extensiones" culturales.</p>	<p>2.1. Fomentadas las relaciones bilaterales y multilaterales mediante el intercambio de creadores, intelectuales y científicos y la puesta en marcha de proyectos conjuntos, con especial atención a la conexión entre artistas ecuatoguineanos y creadores afroespañoles.</p> <p>2.2. Promocionadas las relaciones e intercambio entre instituciones culturales españolas e instituciones análogas extranjeras.</p> <p>2.3. Fortalecido cluster EUNIC Guinea Ecuatorial con proyectos implementados.</p> <p>2.4. Contribuido el fortalecimiento de los procesos de integración regional en su dimensión cultural tanto en su articulación africana como iberoamericana.</p> <p>Teniendo siempre como marco de referencia la Agenda 2030 las acciones previstas en este ámbito se estructurarán en torno a los ODS: 4, 8, 10, 11, 16 y 17, contribuyendo a su consecución.</p>

# MATRIZ ESTRATÉGICA (3/3)

	Contexto del País	Contexto y experiencia del CCE	Definición de objetivos a medio plazo y nivel de prioridad
<p><b>3. Cultura como herramienta de desarrollo</b></p>	<p>En GE no existe ningún tipo de formación reglada en disciplinas artísticas y son escasas las iniciativas privadas que se dedican a ello. A excepción de una escuela de música en Malabo y otra en Bata, impera la ausencia de conservatorios profesionales de música y danza, escuelas de arte dramático, academias de bellas artes o escuelas profesionales de cine y fotografía.</p> <p>A pesar de ser un país con un rico patrimonio cultural vivo, en general hay una reducida conciencia sobre la importancia de su conservación. No obstante, hace escasos años, ha comenzado a desarrollarse un grado en Patrimonio en la Facultad de Humanidades y Ciencias Religiosas de la UNGE. El tejido cultural existente en el país es escaso y con un nivel de profesionalización limitado debido a las carencias formativas. Además, la ausencia de estructuras culturales como teatros, salas de cine, de conciertos, exposiciones etc., así como de políticas culturales, no posibilitan un verdadero avance en la profesionalización del sector.</p> <p>La labor de los CC ecuatoguineanos de Malabo y Bata, y las Casas Culturales de otras regiones, se centran en la promoción de la cultura local, y no tanto en cuestiones específicas de desarrollo. Existe alguna productora musical y audiovisual, así como alguna iniciativa de casa editorial propia, sin embargo, difícilmente se puede hablar de mercado musical, cinematográfico o editorial.</p> <p>Los centros educativos de educación primaria y secundaria no fomentan el aprendizaje de disciplinas artísticas y sus acciones culturales en algunos casos se limita a las Semanas Culturales anuales, recogidas por una orden ministerial.</p> <p>A pesar de existir un gran potencial artístico y creativo con gran poder de resiliencia en el país, en general la población no tiene experiencia, conciencia, ni reconocimiento de sus derechos culturales, viéndose esta situación agravada en colectivos en riesgo de exclusión social, principalmente niños/as, mujeres, disidentes sexuales y población con diversidad funcional que no encuentran apoyo suficiente a nivel institucional, ni social.</p>	<p>Tras dos décadas de existencia, el CCEB continúa ofreciendo una programación que fomenta el respeto a los derechos humanos, reconoce la diversidad cultural y promociona la cultura como herramienta fundamental de desarrollo sostenible.</p> <p>El centro cultural de Bata (así como el de Malabo) ha sido determinante en la formación y profesionalización de muchos de los artistas y creadores más representativos de Guinea Ecuatorial. Dramaturgos, actores y actrices, compañías de teatro, músicos/as y artistas visuales encontraron y siguen encontrando el acompañamiento y espacio propicio que necesitan para impulsar sus carreras o que necesitan para continuar desarrollando y presentando al público sus producciones.</p> <p>Espacio de encuentro, con recursos esenciales como sus bibliotecas y acceso libre a internet que quiere ser ampliado, el Centro Cultural de España en Bata es el lugar donde los artistas, creadores, activistas, colectivos de la sociedad civil y estudiantes se reúnen, ensayan, discuten, intercambian y se forman encontrando las condiciones adecuadas, para su desarrollo formativo, profesional y la gestación de proyectos comunes en la lucha por la conservación del patrimonio, el medio ambiente o la protección de colectivos en riesgo de exclusión social.</p> <p>El programa de profesionalización y formación ACERCA constituye una herramienta fundamental en el apoyo a la profesionalización del sector cultural en cuestiones tan importantes como la conservación del patrimonio, la internacionalización de la cultura, la comunicación y la integración de los medios digitales en los procesos creativos y de emprendimiento cultural o el desarrollo del mundo editorial.</p> <p>Los centros escolares y por consiguiente la población infantil y juvenil, ven complementado su programa formativo y ampliado su nivel de conocimiento con proyectos de educación para el desarrollo que incluyen actividades de: fomento de la lectura, de teatro escolar (FETES, <i>Aprendo y Actúo</i>), educación artística, visitas a exposiciones, cine, de sensibilización por la protección del medio ambiente, prevención de la salud, actividades para trabajar cuestiones de igualdad de género y diversidad cultural... en definitiva, con acciones que contribuyen a desarrollar un espíritu crítico y ético.</p> <p>El CCEB en coordinación con el CCEM y los colectivos locales, pone especial énfasis en el trabajo de inclusión y reconocimiento de colectivos vulnerables: mujeres, infancia, colectivo LGBTQI y personas con diversidad funcional.</p>	<p>L1. Formación de capital humano para la gestión cultural con énfasis en proyectos de cultura y desarrollo. O3.1. El sector cultural ecuatoguineano ha fortalecido sus capacidades profesionales.</p> <p>L2. Dimensión política de la cultura en su contribución al desarrollo. O2 Mejorada la participación ciudadana en la vida cultural de la comunidad.</p> <p>L3. Refuerzo de la dimensión económica de la cultura en su contribución al desarrollo. O3.2. Creadores y artistas emergentes dotados de herramientas necesarias para la creación de productos culturales y entrada en circuitos internacionales de industrias culturales.</p> <p>L4. Fortalecimiento de la relación de complementariedad entre educación y cultura. O3.4 Complementada la educación formal reglada con un amplio programa de actividades artísticas y de educación para el desarrollo (con especial énfasis en medio ambiente, diversidad cultural e igualdad de género). O3.5 Fomentadas las capacidades lecto-escritoras en población infantil y juvenil a través de actividades literarias.</p> <p>L5. Gestión sostenible del patrimonio cultural para el desarrollo. O3.6 fomentada la conservación y difusión del patrimonio cultural ecuatoguineano, prestando atención a las cinco etnias del país, tanto dentro como fuera de sus fronteras.</p> <p>L6. Fortalecimiento de las relaciones entre comunicación y cultura con impacto en el desarrollo. O3.7 Juventud guineoecuatorial formada en el uso y producción de herramientas de comunicación de manera responsable y adaptada a sus necesidades profesionales dentro del ámbito de la cultura y el desarrollo.</p> <p>L7. Reconocimiento de los derechos culturales. O3.8 Favorecido el reconocimiento de los derechos culturales fomentando la inclusión de colectivos en riesgo de exclusión social: mujer, población LGBTQI, infancia, personas con diversidad funcional y población africana originaria de otros países.</p> <p>Es en este ámbito donde más se evidencia la Agenda 2030 como marco de referencia centrándonos en propuestas que puedan contribuir a medio plazo en la consecución de los ODS: 4 Educación de calidad, 5 Igualdad de género, 8 Trabajo decente y crecimiento económico, 10 Reducción de las desigualdades, 11 Ciudades y comunidades sostenibles, 13, 14 y 15 de acción por el clima, vida submarina y ecosistemas terrestres y 16 Paz, Justicia e Instituciones Sólidas y 17 Alianzas para lograr los objetivos</p>

**8. MATRIZ DE PROGRAMACION OPERATIVA**

# MATRIZ OPERATIVA (1/15)

	Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)				
				Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito	
<b>ÁMBITOS</b>	<b>1. Cultura como elemento de proyección exterior</b>	<p>1.1 Fomento de la internalización de los creadores españoles y sus respectivas producciones.</p> <p>1.2. Difundido el patrimonio cultural de España</p>	<p>1.1.1 Fomentada la presencia de creadores/creaciones españolas en Guinea Ecuatorial</p> <p>1.1.2 Aumentado el interés del público ecuatoguineano por productos culturales españoles</p> <p>1.1.3 Difundida una visión plural y diversa de la creación artística española, con especial énfasis en la creación artística de la población afro-española.</p> <p>1.2 La población residente en Guinea Ecuatorial ha mejorado su conocimiento sobre el patrimonio artístico y cultural español.</p>	<p>1.1.1 Se ha promovido al menos siete eventos donde ha habido participación de creadores o producción artística española. Fv: programación CCEB. Apariciones en medios</p> <p>1.1.2 Aumentado en al menos un 10% la presencia de público ecuatoguineano. Fv: Conteo de público.</p> <p>1.1.3. Programadas al menos tres producciones que muestren la diversidad y pluralidad identitaria de España Fv; programación.</p> <p>1.1.4 Al menos ciento cincuenta personas han asistido a cada una de las actividades programadas FV: conteo de público.</p> <p>1.2 Al menos 500 personas asisten a actividades dedicadas a efemérides de la cultura española. FV: conteo de público. Al menos un actor local produce adaptación de una obra representativa española. Fv: programación.</p>	<p>Programa de Internacionalización de la cultura española</p> <p>Internacionalización de la cultura española y difusión del español.</p>	<p>Proyectos en red con el CCEM de artes escénicas, visuales, cine, literatura, música.</p> <p>España diversa</p> <p>Internacionalización de la cultura española</p>	<p>Ciclo de cine Fernando Fernán-Gómez, 80 aniversario de la muerte de Miguel Hernández, <i>Escritoras en mi barrio (Almudena Grandes...)</i>, <i>Jueves de cine</i> (cine español), Itinerancia escénica sede: <i>Las Peladas; Ella Poema; Sara Socas...</i></p> <p>Residencia/espectáculo y otras actividades con creadores afroespañoles y de orígenes diversos y/o que representen o pongan de relieve la diversidad cultural de España (concierto artista de la diáspora, encuentros literarios...).</p> <p>Actividades varias Día del Libro con Círculo de Bellas Artes Día de las Mujeres Escritoras con BNE</p>	9,2%

## MATRIZ OPERATIVA (2/15)

Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
			Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
1.3. Fomentada la difusión de la lengua española.	<p>1.3.1 Adquirido mejor conocimiento y dominio de la lengua y cultura española entre la población residente en Guinea Ecuatorial.</p> <p>1.3.2 Aumentada la participación en otros países del entorno en los certámenes literarios que fomentan la escritura en español</p>	<p>1.3.1 Al menos 5 inscritos exámenes DELE noviembre en la Región Continental. FV: inscripciones.</p> <p>1.3.2 Mantenido porcentaje de participación en certámenes literarios. Participación de al menos tres países africanos de habla no hispanoparlantes. FV: conteo textos participantes por países.</p>	Internacionalización de la cultura española y difusión del español.	<p>Colaboración gestión DELE con Instituto Cervantes.</p> <p>Fomento de la enseñanza, lectura y escritura en español</p>	<p>Colaboración gestión DELE con Instituto Cervantes</p> <p>Formación de formadores español (Misiones Académicas IC)</p> <p>Tribuna del español en Malabo (IC)</p> <p>Ponencia sobre lingüística del español en Guinea Ecuatorial con la Universidad de Basilea</p> <p>Día de las Escritoras con Biblioteca Nacional</p> <p>Día del Libro con el Círculo de Bellas Artes</p> <p>Certamen Literario 12 de octubre.</p>	

## MATRIZ OPERATIVA (3/15)

	Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
				Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
<b>2. Cooperación Cultural</b>	<p>2.1 Fomentadas nuestras relaciones bilaterales mediante el intercambio de creadores, intelectuales y científicos y la puesta en marcha de proyectos conjuntos</p>	<p>2.1.1 Fomentado el desarrollo de proyectos de colaboración conjunta entre creadores y expertos españoles y ecuatoguineanos.</p> <p>2.1.2 Mejorado el conocimiento mutuo entre creadores y plataformas culturales de diferentes países. Promocionados artistas y creadores ecuatoguineanos.</p> <p>2.1.3. Enriquecida y diversificada la oferta cultural accesible a la población ecuatoguineana.</p>	<p>2.1.1 Materialización de al menos dos proyectos nacidos de la colaboración entre creadores, intelectuales y/o instituciones científicas. Fuente de verificación: programación.</p> <p>2.1.2 Presencia de al menos dos artistas ecuatoguineanos en Festivales/ proyectos desarrollados en diferentes países.</p> <p>2.1.3. Al menos 2.000 personas han podido acceder a iniciativas artísticas y culturales por acción del CCEB en coordinación con el CCEM, en todo el país FV: programación, conteo presencial y en diferentes canales de difusión.</p>	<p>Programa 2: Tejiendo redes</p>	<p>Residencia artística, Encuentros hispano-guineanos, exposiciones etnobotánica /historia natural</p> <p>Diferentes proyectos repartidos en varios programas, muchos de ellos con enfoque de desarrollo.</p>	<p>Colaboraciones artísticas; residencia escénica intercontinental (AfrOeste); residencia artística con el Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane; exposición etnobotánica, expo de Historia Natural de Guinea Ecuatorial del Museo de Ciencias Naturales (CSIC-INDEFOR), en red con el CCEM</p> <p>Colaboraciones con: FCAT, Casa África, AfrOeste, red de Centros Culturales; MUMES; Ayuntamiento de los Llanos de Aridane y E</p> <p>Actividades diversas</p>	11,7%

## MATRIZ OPERATIVA (4/15)

Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
			Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
<p>2.2. Promocionadas las relaciones e intercambios entre instituciones culturales españolas e instituciones análogas extranjeras.</p>	<p>2.1.4. Consolidadas las colaboraciones entre el CCEB y los diferentes colectivos artísticos, académicos y científicos locales, sociedad civil y empresas privadas</p> <p>2.2.1. Desarrollados proyectos comunes con instituciones culturales españolas e instituciones análogas extranjeras.</p> <p>2.2.2 Promocionada la difusión artística y cultural ecuatoguineana y de su diáspora en otros países del entorno, en América Latina y en España.</p>	<p>2.1.4 Al menos siete proyectos de colaboración realizados entre el CCEB e instituciones y agentes locales. Fv: programación</p> <p>2.2.1. Al menos dos proyectos de colaboración con instituciones análogas extranjeras en GE o con instituciones españolas en otros países (fv: programación)</p> <p>2.2.2 Distribuidas al menos cinco publicaciones, podcast u otro tipo de productos de/sobre Guinea Ecuatorial en Iberoamérica, España y otros países africanos.</p> <p>Fv: conteo por países. Número de publicaciones/elementos circulados.</p>	<p>Pg2. <i>Tejiendo redes</i></p>	<p>Diferentes proyectos en áreas diversas con agentes locales</p> <p>Proyectos con Photo España, Instituto Cervantes, Red de Centros Culturales, Casa África, EUNIC...</p> <p>CulturAntena, publicaciones</p>	<p>Actividades diversas con Locos por Cultura, Club de poesía, cías teatrales, AEGLE, CICTE, AGE PAC TOMAGE, SPDM, ASAMA, SAGEA, FRS...</p> <p>Transatlántica con PhotoEspaña, Tribuna del Español y Misiones Académicas con el Instituto Cervantes, Ella Poema, Expo Fernando Nguema y formación de periodistas con Casa África ...</p> <p>Publicación "El contexto colonial y postcolonial en la narrativa hispano-guineana", de Clarence Mengue, publicación 12 de octubre y actividades diversas.</p>	

## MATRIZ OPERATIVA (5/15)

	Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
				Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
		<p>2.2.3. Fomentado el acercamiento y conocimiento mutuo entre creadores y académicos africanos y de la diáspora.</p> <p>2.2.4 Impulsado cluster EUNIC en Guinea Ecuatorial.</p>	<p>2.2.3 Representación de al menos tres países diferentes en un mismo proyecto. Fv: identificación y conteo.</p> <p>2.2.4 Al menos un proyecto con <i>label</i> EUNIC. (fv: identificación y programación)</p>		<p>Proyecto AfrOeste (EUNIC), Residencias artísticas, proyecto arte urbano</p> <p>EUNIC</p>	<p>Actividades diversas</p> <p>Actividades diversas</p>	
<b>3. Cultura como herramienta de desarrollo</b>	<p>3.1 El sector cultural ecuatoguineano ha mejorado sus capacidades profesionales</p>	<p>3.1.1 Artistas, gestores y actores culturales han incrementado y mejorado sus competencias profesionales.</p> <p>3.1.2 Aumentada y mejorada la calidad de propuestas de proyectos culturales.</p>	<p>3.1.1 Formadas al menos 120 personas en diferentes ámbitos relacionados con el sector cultural. Fv: Listados de asistencia formaciones, ejercicios prácticos.</p> <p>3.1.2 Al menos 3 personas o colectivos participantes lideran proyectos propios. Fv: recepción de proyectos, seguimiento de iniciativas.</p>	Programa 4 de capacitación en el sector cultural		<p>ACERCA Patrimonio. ACERCA internacionalización de las artes escénicas y la música ACERCA Trias Numérika ACERCA creación de podcast con enfoque de género Taller formación musical Taller formación dibujo Taller formación danza Taller formación teatral Formación cine para mujeres Formación culturas urbanas a escena Formación técnica sonido y luces Formación Cine Documental</p>	79,35%

## MATRIZ OPERATIVA (6/15)

Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
			Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
3.2. La población infantil y juvenil ecuatoguineana ha mejorado sus capacidades lecto-escritoras y el uso de la lengua española.	<p>3.2.1. Desarrollados y aumentados hábitos lectores entre la población infantil y juvenil.</p> <p>3.2.1 Mejorado nivel de comprensión lectora y nivel de cultura general.</p> <p>3.2.3 Fomentada la participación y capacidades de escritores emergentes</p>	<p>3.2.1 Al menos 500 niños en la Región Continental han accedido a la lectura y aumentado sus capacidades. Fv: número de préstamo libros, número asistentes biblioteca, número de lecturas en línea. Número de libros donados a centros educativos.</p> <p>3.2.1 Al menos 10 centros escolares participan de manera activa en actividades literarias y de comprensión lectora. Fv: número participantes y nº de carnets de biblioteca</p> <p>3.2.3 Al menos 40 jóvenes participan en certámenes literarios y 30 en cursos de escritura creativa Fv: número de inscritos</p>	Pg 9. Fomento de la lectura y contribución al desarrollo editorial	<p>Donación de libros en Bata y Región Continental; proyectos varios de fomento de lectura.</p> <p>VII Certamen de Relato Corto Guinea Escribe- Premio Fundación Martínez Hermanos. II Encuentro Regional literario de Guinea Ecuatorial</p>	<p>Mes del Libro <i>Escritoras en mi barrio</i> VII Certamen de relato corto Guinea Escribe, Certamen literario 12 de octubre. Sesiones cuentos en familia Otras actividades biblioteca Presentaciones de Libros Talleres de escritura creativa II Jornadas Literarias de Guinea Ecuatorial</p> <p>Actividades en Biblioteca Infantil</p> <p>VII Certamen de Relato Corto Guinea Escribe- Premio Fundación Martínez Hermanos Talleres de escritura creativa II Encuentro Regional literario de Guinea Ecuatorial Certamen Literario 12O</p>	79,35%

## MATRIZ OPERATIVA (7/15)

Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
			Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
3.3 Fortalecida la relación entre educación y cultura.	<p>3.3.1. Facilitados recursos didácticos a centros educativos o programas con contenidos que fomentan la educación para el desarrollo.</p> <p>3.3.2 Población en edad escolar ha adquirido un mayor conocimiento del entorno, sensibilidad y capacidad de análisis ético en cuestiones relacionadas con el medio ambiente, la igualdad de género y la diversidad cultural.</p> <p>3.3.3 El profesorado ha aumentado sus habilidades, conocimiento y acceso a recursos que complementen su labor educativa.</p>	<p>3.3.1 Se han generado al menos 3 productos para distribuir en al menos 10 centros escolares del país. Fv: número de productos elaborados y entregados.</p> <p>3.3.2 Al menos 600 niños y niñas han participado en actividades en sus centros escolares o en el centro cultural. Fv: conteo.</p> <p>3.3.3 Al menos 10 docentes reciben formación específica o amplían su acceso a recursos didácticos de educación para el desarrollo. Fv: listados de asistencia. Número de recursos facilitados centros escolares.</p>	Programa Educación y Cultura para el Desarrollo 8	<p>Proyecto Caleidoscopio. Proyecto Aprendo y Actúo con ACMIL Festival de Teatro Escolar (FETES);</p> <p>Espacio Verde Escuela</p>	<p>Cuentos género/diversidad cultural, inclusión (cds); Día de la Diversidad Funcional; Charlas de sensibilización prevención VIH, visitas guiadas y salud, exposiciones guiadas. Formaciones teatrales escolares+espectáculos.</p> <p>Chiquihuerto, exposiciones guiadas animales en peligro de extinción, descubriendo la fauna y flora de Asonga, ciclos de cine, actividades por el Día de la Mujer y la Niña en la Ciencia, African <i>Meninas, liderazgo femenino en el continente africano.</i> (8M). Otras actividades propias del programa.</p> <p>Formaciones y acceso a recursos educativos</p>	79,35%

## MATRIZ OPERATIVA (8/15)

	Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
				Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
		3.3.4. Fomentada la educación artística en niños y niñas	<p>3.3.4. Al menos 300 niños y niñas han recibido formación y educación artística</p> <p>3.3.4 Al menos 10 centros educativos han participado co-organizado actividades culturales. Fv: número de centros que han asistido al CCEB o número de centros con los que se ha colaborado.</p>		Caleidoscopio	<p>Taller de Break Dance</p> <p>Taller de Iniciación a la Música</p> <p>Visitas a exposiciones</p> <p>Actividades artes plásticas</p> <p>Creación de cuentos</p> <p>Programación infantil variada</p>	79,35%

## MATRIZ OPERATIVA (9/15)

Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
			Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
3.4. Gestión y conservación del Patrimonio cultural y natural de Guinea Ecuatorial ha mejorado.	<p>3.4.1 Fomentada la puesta en valor, reconocimiento y difusión del patrimonio cultural material, inmaterial y natural.</p> <p>3.4.2 Aumentadas las capacidades en gestión y conservación de patrimonio.</p>	<p>3.4.1.1. Al menos han sido realizadas diez actividades que ponen en valor el patrimonio cultural de cada una de las etnias del país de manera equilibrada, así como el patrimonio natural. Fv Programación.</p> <p>3.4.1.2. Al menos 500 personas han asistido a actividades sobre patrimonio natural y cultural de GE.</p> <p>3.4.2 Al menos 30 personas han reforzado su capacitación en materia de conservación y gestión de patrimonio</p>	Programa 6 Difusión y conservación del patrimonio cultural y natural de Guinea Ecuatorial	Proyectos formativos. Laboratorio de Recursos Orales. Pr. <i>Ekan,</i> aprendiendo de nuestros mayores.	<p>ACERCA Gestión de Patrimonio. Formación sobre patrimonio natural. Talleres de técnicas/saberes tradicionales impartido por personas mayores a niños/as. / Podcast CulturAntena</p> <p>Actividades diversas: talleres de sensibilización, cine, mesas redondas, presentaciones de libros, danza, mes de las lenguas vernáculas, Día de la Diversidad Cultural, Taller de ngoma, taller de danzas tradicionales, Taller los sonidos del bosque fang, Muestra NVE: residencia artística de escultura en madera, Exposición de Historia Natural de Guinea Ecuatorial, Exposición de Etnobotánica actividades varias, Formación sobre patrimonio natural. Celebración de dos convenciones de la UNESCO: 50 años de Patrimonio Mundial Cultural y Natural y 20 años de la Salvaguardia del Patrimonio Cultural inmaterial</p>	79,35%

## MATRIZ OPERATIVA (10/15)

Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
			Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
3.5. Impulsado el sector creativo y artístico en Guinea Ecuatorial.	<p>3.5.1 Fomentada la creación artística en GE.</p> <p>3.5. 2. Artistas y creadores acompañados en la producción de contenidos y su correspondiente difusión e exhibición.</p> <p>3.5.3. Artistas, creadores y gestores culturales acompañados en la elaboración y puesta en marcha de proyectos culturales.</p>	<p>3.5.1 Al menos diez espectáculos, contenidos o productos culturales programados son de creadores del país. Fv: programación.</p> <p>3.5.2. Al menos 10 escritores/as emergentes, compañías de teatro, danza o artistas visuales producen contenidos siendo acompañados por el CCEB</p> <p>3.5.3. Al menos 100 artistas, creadores y gestores han sido acompañados en sus proyectos culturales. Fv. Conteo asistentes formaciones</p>	Programa 3 Fomento y acceso a los procesos creativos/apoyo al desarrollo de industrias culturales.	Pr. formativos Pr. Fomento de sector cinematográfico y audiovisual. Pr. Las noches del CCEB	ACERCA Trias Numérika, ACERCA Internacionalización de las artes escénicas y la música. Formación de escritura, puesta en escena del mundo del rap. Formación de producción audiovisual para mujeres. Formación de Cine Documental. Formación Iluminación y Espacio Sonoro. Oferta formativa media duración CCEB (música, artes visuales. Cesión de espacios. Residencias artísticas y producción de exposiciones, de escénicas, música. Publicación de libros, certámenes literarios, etc.	79,35%

## MATRIZ OPERATIVA (11/15)

Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)				
			Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito	
3.6. Ciudadanía comprometida en la construcción de sociedades inclusivas que aboguen por los derechos culturales y el bien común.	<p>3.6.1. Se ha aumentado la oferta cultural en espacios públicos y se han retomado las extensiones culturales en otros distritos y provincias.</p> <p>3.6.2 Se ha reforzado la colaboración con colectivos locales que trabajan en la construcción de sociedades inclusivas y respetuosas con el medio ambiente.</p> <p>3.6.3 Consolidado el centro cultural como espacio de intercambio, libre y seguro para colectivos vulnerables.</p>	<p>3.6.1 Al menos cinco iniciativas tienen lugar en espacios públicos de la ciudad y de otros distritos. Fv: programación.</p> <p>3.6.2 Se realizan proyectos/actividades con al menos cinco colectivos o asociaciones locales. Fv. Actividades programadas.</p> <p>3.6.3 Miembros de al menos cinco colectivos en situación de vulnerabilidad participan de manera activa en las actividades del CCEB. Fv: Cuento de público</p>	Programa Participación ciudadana, diversidad inclusión.	7. e	<p>Pr. Inclusión diversidad funcional.</p> <p>Intervenciones en el espacio público (asociadas a diferentes programas)</p> <p>Pr. Diversidad Cultural</p> <p>Pr. <i>Ekalan</i>: aprendiendo de nuestros mayores (inclusión de personas mayores)</p>	<p>Taller de lengua de signos. Actividades con interpretación de lengua de signos.</p> <p>Teatro sin palabras. Formación con Inés Enciso (sede+CCEM).</p> <p>Exposición resultante ACERCA fotografía participativa.</p> <p>Limpieza de playas.</p> <p>Actividades con centros escolares y de acogida.</p> <p>Rutas temáticas por la ciudad que pongan en valor el patrimonio</p> <p>Feria del Libro</p> <p>Escritoras en mi barrio</p> <p>Carrera por la Igualdad de Género</p> <p>Cine al aire libre por barrios y otras regiones.</p> <p>Liga regional de break dance con Sniper Crew.</p> <p>Extensiones culturales en barrios y resto de Región Continental</p>	79,35%

## MATRIZ OPERATIVA (12/15)

Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)				
			Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito	
3.7. Mejorado el diálogo intercultural y el respeto a la diversidad cultural.	<p>3.7.1 Generado programa de actividades y contenidos sobre diversidad cultural con presencia de personas de diferentes orígenes, favoreciendo el conocimiento mutuo entre comunidades.</p> <p>3.7.2 Mejorado el conocimiento mutuo entre población de diferentes orígenes y hábitos culturales.</p> <p>3.7.3 Aumentada la asistencia a las actividades del CCEB de personas africanas no ecuatoguineanas, residentes en la ciudad de Bata.</p> <p>3.7.4 Reforzada la identidad cultural</p>	<p>3.7.1.1 Se ejecutan proyectos y actividades que representan las etnias del país y al menos cuatro comunidades extranjeras. Fv: programa de actividades.</p> <p>3.7.1.2 Al menos 500 personas han participado. Fv: conteo</p> <p>3.7.2 Al menos cinco actividades/ proyectos trabajan tema de interculturalidad y diversidad cultural. FV: programación</p> <p>3.7.3 En el público al menos hay presencia de cinco países extranjeros Fv: registros de participación, conteo de público, número usuarios biblioteca.</p> <p>3.7.4 Al menos tres actividades que hagan reflexionar sobre el concepto de identidad cultural. Fv. (programación)</p>	<p>Programa Participación ciudadana, diversidad e inclusión.</p> <p>Programa 6: Difusión y conservación del patrimonio cultural ecuatoguineano.</p> <p>Programa 3: Fomento y acceso a los procesos creativos</p>	7	<p>Mes de la diversidad cultural</p> <p>Jueves de Cine AfrOeste</p> <p>Las noches del CCEB.</p> <p>Proyectos propios del programa 6.</p>	<p>Mes de las lenguas vernáculas, Mes de la Diversidad Cultural, actividades con escolares sobre diversidad cultural, escénicas, podcast CulturAntena, programación de cine, formaciones, Sonidos del Bosque Fang, encuentros artísticos multiculturales...</p>	79,35%

## MATRIZ OPERATIVA (13/15)

Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
			Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
3.8. Mejorada la inclusión y reconocimiento de los derechos culturales de colectivos en riesgo de exclusión social	3.8.1 Fomentado el respeto a colectivos vulnerables fomentando su participación e inclusión.	<p>3.8.1 .1 Se han realizado o participado en al menos tres acciones/proyectos de sensibilización y reconocimiento de los derechos culturales de la comunidad LGBTQI. Fv: Programa actividades.</p> <p>3.8.1.2 Al menos diez actividades de sensibilización por la igualdad de derechos de la mujer de las cuales 5 han sido pensadas para público infantil y juvenil; 2 diseñadas para mujeres y al menos 5 propuestas por mujeres. Fv: Programa actividades.</p> <p>3.8.1.3 Se han implementado al menos cinco proyectos/ actividades por la inclusión de colectivos con diversidad funcional. Fv: programa.</p> <p>3.8.1.4 Al menos tres actividades mensuales diseñadas para público infantil y juvenil. Fv; programa actividades.</p>	<p>Programa de participación ciudadana/</p> <p>Programa de feminismos y diversidad sexual</p>	<p>III Armarios abiertos (con Red CCE)</p> <p>Proyectos propios del programa.</p> <p>Proyecto caleidoscopio.</p>	<p>ACERCA Creación de Podcast con enfoque de género.</p> <p>Formación de Producción Audiovisual para Directoras. Programación Especial por el Mes de la Mujer.</p> <p>Taller de Alfabetización para personas adultas.</p> <p>III Armarios Abiertos Exposición resultado de ACERCA Fotografía Participativa.</p> <p>Formación con Inés Enciso (propuesta de Escénicas) Teatro Sin Palabras de Eticultura.</p> <p>Actividades con interpretación en lengua de signos.</p> <p>Programación dirigida a público en edad escolar.</p>	79,35%

## MATRIZ OPERATIVA (14/15)

	Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
				Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
			<p>3.8.1.5. Al menos tres asociaciones locales que trabajan por los derechos de colectivos en riesgo de exclusión han organizado o co-organizado actividades con el CCEB. Fv (número de proyectos presentados por asociaciones).</p> <p>3.8.1.6 Al menos un 30% de nuestro público pertenece a colectivos vulnerables. (conteo de público por actividad diferenciando por sexos, edad y/o diversidad funcional).</p>				79,35%

## MATRIZ OPERATIVA (15/15)

	Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica	Resultados esperados (productos - outputs) en el año	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados)			
				Programas	Proyectos	Actividades	% del presupuesto destinado a este ámbito
	3.9 Mejorado el conocimiento y accesibilidad en comunicación y procesos digitales.	<p>3.9.1 Los actores culturales de GE han mejorado sus capacidades en el uso de las herramientas de comunicación y procesos digitales, encontrando aplicación práctica en sus proyectos.</p> <p>3.9.2 Jóvenes usuarios del centro cultural se han beneficiado de internet gratuito en las instalaciones del CCEB permitiendo realizar y mejorar sus búsquedas a través de diferentes plataformas y buscadores.</p> <p>3.9.3. Empleados laborales del CCEB se alfabetizan y mejoran sus competencias en materia digital.</p>	<p>3.9.1 Al menos 45 actores culturales se han formado y adquirido mejores competencias. Fv: número de asistentes en formaciones</p> <p>3.9.2 Al menos 500 jóvenes se han beneficiado de acceso a internet gratuito. Fv: conteo de conexiones.</p> <p>3.9.3 Al menos 7 contratados laborales AECID han aumentado sus conocimientos informáticos y capacidades en materia digital.</p>	Conect@ndo	Proyectos formativos. Dotación de material y wifi espacios CCEB. Jardín Electrónico, Proyecto de sensibilización medioambiental que combina arte y tecnología.	<p>ACERCA de TRIAS NUMERIKA</p> <p>ACERCA de Podcast con enfoque de género</p> <p>ACERCA de Internacionalización de artes escénicas y música (módulo específico de comunicación).</p> <p>Formación informática para laborales AECID.</p> <p>Recuperación de sala de informática.</p> <p>Instalación de WIFI para acceso público.</p> <p>Jardín Electrónico</p>	79,35%

## 9. FICHAS DE INTERVENCION

## FICHA DE PROGRAMAS (1/11)

PROGRAMA 1: INTERNACIONALIZACIÓN DE LA CULTURA ESPAÑOLA					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 08/01/2022</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p>Coste global del programa: 17.000 euros</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID Oferta sede Patrocinios Privados Ayto. Llanos de Aridane Casa África Instituto Cervantes ACERCA</p>	<p>Como agentes de la Acción Cultural Exterior del Gobierno de España, el CCEB junto al CCEM, promueven la internacionalización de la cultura española, mostrando una imagen diversa y plural de la creación contemporánea española en todos sus ámbitos, así como del rico patrimonio cultural español.</p> <p>Mediante proyectos y actividades de diversa índole, el programa acerca la cultura española al público ecuatoguineano facilitando además el encuentro e intercambio entre figuras representativas o profesionales tanto del ámbito artístico como académico.</p> <p>En un esfuerzo común para promocionar y difundir con mayor intensidad el patrimonio y producción española, el CCEB no sólo se une al CCEM si no a otras instituciones españolas como Biblioteca Nacional, Círculo de BBAA e Instituto Cervantes en algunas de sus propuestas.</p> <p>El CCEB promociona la difusión del español en el continente africano mediante certámenes literarios (12 de octubre y Guinea Escribe), colaboraciones con el Instituto Cervantes (Misiones Académicas Tribuna del Hispanismo) y con la intención de retomar las clases de español y los exámenes DELE.</p> <p><b>ODS 17.</b> Alianzas para lograr objetivos</p>	<p>Promovida la diversidad y riqueza del patrimonio cultural, la creación y producción españolas entre el público ecuatoguineano.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Favorecida la internacionalización de los artistas y creadores españoles.</li> <li>2. Difundido el patrimonio cultural y la producción cultural española bajo un enfoque de diversidad y pluralidad.</li> <li>3. Enriquecidas las sinergias de ida y vuelta entre creadores de ambos países.</li> <li>4. Fomentada la difusión de la lengua española en África Central.</li> </ol>	<p>Público en general</p> <p>Artistas y creadores de España</p> <p>Artistas y creadores ecuatoguineanos</p>	<p>En red con CCEM: -Itinerancias desde SEDE <i>Las Peladas</i> y formación</p> <p>-Residencias y encuentros: Aida Colmenera, Ella Poema</p> <p>-Cultura urbana española: Proyecto arte urbano con el Ayuntamiento Llanos de Aridane. Arte urbano (música) femenino: Sara Socas</p> <p>-Actividades propias del Programa: Ciclos de Cine español (efeméride Fernando Fernán-Gómez, mujeres directoras...)</p> <p>-Fomento de la literatura española: Pr: <i>Escritoras en mi barrio</i> intervención del espacio público con fragmentos literarios Lectura continuada del Quijote con Círculo de Bellas Artes Madrid. Día de las escritoras con Biblioteca Nacional. Conmemoración Almudena Grandes</p> <p>-Difusión del español: exámenes DELE, formación profesores español del Instituto Cervantes (ACERCA Misiones Académicas) y Tribuna del Hispanismo, Certamen Literario 12 Octubre y VII Guinea Escribe-Premio Fundación Martínez Hermanos</p>

## FICHA DE PROGRAMAS (2/11)

PROGRAMA 2: TEJIENDO REDES					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 8/01/2022</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p>Coste global del programa: 21.500</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID Fondos contrapartes CSIC EUNIC Ayto. Llanos de Aridane Instituto Cervantes</p>	<p>Impulsar la cooperación cultural a través del establecimiento de redes de colaboración con instituciones, centros culturales, empresas, creadores y sociedad civil constituye uno de los objetivos estratégicos planteados por la AECID. Esta actividad beneficia no solo al estrechamiento de las relaciones bilaterales en materia de cultura con Guinea Ecuatorial y con organismos internacionales, sino también a la optimización de recursos y al enriquecimiento de la programación del CCEB. Se favorece así el trabajo en red multiplicando los aportes y beneficios mutuos.</p> <p>Se quiere poner especial énfasis en la realización de proyectos de colaboración entre artistas ecuatoguineanos y población española afrodescendiente.</p> <p>Las alianzas establecidas reforzarán los siguientes objetivos de la Agenda 2030:</p> <p><b>ODS 17:</b> Alianzas para lograr objetivos.</p> <p><b>Meta 17.17.</b> Fomentar y promover la constitución de alianzas eficaces en las esferas pública, público-privada y de la sociedad civil, aprovechando la experiencia y las estrategias de obtención de recursos de las alianzas</p>	<p>Establecidas redes colaboración entre el CCEB, entidades locales e internacionales de carácter público o privado, presentes en GE o en el extranjero.</p>	<p>1. Fomentadas las relaciones bilaterales y multilaterales mediante el intercambio y contacto con instituciones, creadores, intelectuales y científicos, y la realización de proyectos conjuntos.</p> <p>2. Tejido cultural local fortalecido. Producción cultural local reforzada.</p> <p>3. Incrementada y favorecida la colaboración con instituciones iberoamericanas y africanas.</p>	<p>Artistas y creadores ONGs, asociaciones, instituciones locales, nacionales e internacionales</p> <p>Empresas privadas</p> <p>Público CCEB</p> <p>Ciudadanía en general</p>	<p>Establecimiento y fortalecimiento de redes de colaboración con instituciones locales e internacionales.</p> <p>Proyectos de medio ambiente con TOMAGE-INDEFOR y Ecoguinea; <i>VII Certamen literario Guinea Escribe</i> con Fundación Martínez Hermanos; proyecto en red CCEB-CCEM; XII Festival de Villancicos en red CCEB-CCEM + Dirección General de Centros Culturales de GE; proyecto <i>Aprendo y Actúo</i> con la Asociación Actores del Milenio; colaboraciones con Ediciones Esangui ; proyectos de cooperación con entidades educativas locales.</p> <p>Proyectos por la igualdad de género con ASAMA y LGTBQI+ con SPDM, etc.</p> <p>-fortalecimiento de redes con asociaciones, instituciones y festivales españoles vinculados a África, y entre artistas ecuatoguineanos y de la diáspora africana en España.</p> <p>Encuentro Literario GE/diáspora. Casa África: Ella Poema, expo Fernando Nguema, formación periodistas. <i>Ngoan Ntangan: dos mundos que se tocan</i> (teatro diáspora). FCAT, Atribuku, Libros del Baobab.</p> <p>-Establecimiento y fortalecimiento de redes de colaboración con instituciones internacionales (Cluster EUNIC de GE)</p> <p>-Proyecto AfrOeste (EUNIC, red CCEs, instituciones locales, instituciones europeas, de AL y África)</p> <p>-Proyectos con la Red de CC (<i>Paréntesis</i>)</p>

## FICHA DE PROGRAMAS (3/11)

PROGRAMA 3: FOMENTO Y ACCESO A LOS PROCESOS CREATIVOS/ APOYO AL DESARROLLO DE INDUSTRIAS CULTURALES					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 8/01/2022</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p><b>Coste global del programa:</b> 35.500</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID</p>	<p>A pesar del inmenso potencial creativo existente en Guinea Ecuatorial la práctica inexistencia de estructuras y políticas culturales dificulta el desarrollo de la producción artística y profesionalización del sector. Situación que así mismo genera una falta de interés y limitado consumo cultural por parte del público.</p> <p>Frente a esta situación, el CCEB reafirma su labor por seguir impulsando un tejido creativo que aumente la oferta de proyectos culturales de GE, motivando la demanda por parte del público.</p> <p>El programa se centra por tanto en fomentar y acompañar los procesos creativos de los artistas ecuatoguineanos facilitando un entorno favorable y la herramienta necesaria para producir y ofrecer productos culturales de calidad, contribuyendo así a la profesionalización y desarrollo del sector.</p> <p>Como consecuencia de ello, se genera una oferta cultural de calidad generadora de públicos cada vez más formados y demandantes de consumo cultural.</p> <p><b>ODS 4.</b> Educación de calidad  <b>ODS 8.</b> Trabajo decente y crecimiento económico  <b>ODS 10.</b> Reducción de las desigualdades</p>	<p>Impulsado el sector creativo, el desarrollo de industrias culturales y el acceso de las personas a la vida cultural.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fomentados y acompañados los procesos creativos.</li> <li>2. Fomentado el desarrollo de la producción artística local.</li> <li>3. Creaciones artísticas locales promocionadas</li> <li>4. Consolidadas las colaboraciones entre el CCEB y los diferentes colectivos artísticos locales.</li> <li>5. Aumentada, enriquecida y diversificada la oferta cultural</li> <li>6. Favorecida la consolidación de públicos críticos y activos</li> </ol>	<p>Artistas y creadores de GE</p> <p>Colectivos artísticos locales</p> <p>Instituciones culturales</p> <p>Población en general</p>	<p><b>Formaciones y talleres media duración:</b> danza, artes visuales, música, teatro, etc.</p> <p>Formación de escritura y puesta en escena en el mundo del rap+ espectáculo</p> <p><b>Pr. Fomento de sector cinematográfico y audiovisual.</b></p> <p>Formación de Producción Audiovisual para futuras Directoras con Pedro Mba</p> <p>Jueves de Cine: ciclos temáticos con coloquio posterior (con FCAT, Filmoteca Española, AECID...).</p> <p>Formación de Cine Documental con Antonio Grunfeld</p> <p><b>Programa ACERCA con CCEM</b></p> <p>ACERCA Internacionalización de artes escénicas y música</p> <p>ACERCA Trias Numérika</p> <p>Residencias y encuentros</p> <p>Ella Poema de Aida Colmenero (y formación/ creación en danza con Casa África y CCEM)</p> <p>AfrOeste, arte Urbano con el Ayuntamiento</p> <p>Llanos de Aridane. Otras residencias artísticas a nivel local</p> <p>. <b>Las noches del CCEB</b> (música y artes escénicas)</p> <p>Acompañamiento de producciones de artes visuales y escénicas</p> <p>Certámenes literarios</p> <p>Autoedición publicaciones</p> <p>Festival de villancicos (en red con CCEM y CCEG)</p> <p>Día de la Música</p> <p>Exposiciones: resultado de ACERCA foto participativa, artistas locales</p> <p>Feria de diseño</p> <p>Extensiones culturales barrios y región continental.</p> <p>Actividades propias del Programa</p>

## FICHA DE PROGRAMAS (4/11)

PROGRAMA 4: CAPACITACIÓN DEL SECTOR CULTURAL					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 08/01/2022</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p>Coste global del programa: 14.000</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID CCEB/ Programa ACERCA</p>	<p>El programa de capacitación del sector cultural quiere continuar reforzando el conocimiento, la formación y las habilidades de los agentes culturales.</p> <p>Se dará continuidad a programas formativos con el objetivo de reforzar capacidades en el ámbito del sector cultural. Se prestará especial atención a formaciones que fomenten y favorezcan el emprendimiento cultural y la integración de medios digitales en los procesos de gestión cultural y creación artística incidiendo en la internacionalización.</p> <p>Así mismo se orientarán las formaciones con enfoque de género, sostenibilidad e inclusión de colectivos en riesgo de exclusión social.</p> <p><b>ODS 4.</b> Educación de calidad <b>ODS 8.</b> Trabajo decente y crecimiento económico <b>ODS 10.</b> Reducción de las desigualdades</p>	Aumentadas las capacidades de los agentes culturales de GE.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capacitados agentes culturales locales en el ámbito de la gestión cultural.</li> <li>2. Ampliados los conocimientos técnicos de artistas y creadores.</li> <li>3. Agentes culturales alfabetizados en procesos digitales aplicados al ámbito cultural.</li> <li>4. Suscitado el emprendimiento creativo y cultural.</li> <li>5. Empoderados y favorecidos colectivos en riesgo de exclusión social.</li> </ol>	<p>Profesionales de la gestión cultural.</p> <p>Artistas y creadores locales</p> <p>Asociaciones y colectivos en riesgo de exclusión social</p> <p>Población general</p>	<p>Formaciones (con CCEM) ACERCA Patrimonio.</p> <p>ACERCA internacionalización de las artes escénicas y la música ACERCA Trias Numérika</p> <p>ACERCA podcast con enfoque de género</p> <p>Formación de producción audiovisual para futuras directoras</p> <p>Formación de escritura, puesta en escena e interpretación en el mundo del rap</p> <p>Formación en Cine Documental enfocado a Medio ambiente</p> <p>Formación en técnica de luces y sonido</p> <p>Formaciones escénicas</p> <p>Talleres media duración: música, artes visuales, ngoma (arpa fang), etc.</p> <p>Residencias y encuentros</p> <p>Ella Poema de Aida Colmenero y Casa África (Formación y creación en danza)</p> <p>Arte urbano con Ayunt. Llanos de Aridane (formación arte urbano)</p> <p>Actividades propias del Programa.</p>

## FICHA DE PROGRAMAS (5/11)

PROGRAMA 5: CONECTAD@S					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 08/01/2022</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p><b>Coste global del programa:</b> 1.500</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID</p>	<p>En un mundo globalizado e hiperconectado en el que se han multiplicado las posibilidades de comunicación y acceso a la información (no exentas de los peligros que le acompañan) Guinea Ecuatorial, especialmente la Región Continental, se ha quedado descolgada del proceso, haciéndose aún más evidente la brecha digital existente en estos tiempos de pandemia por covid19.</p> <p>Ante esta situación, el CCEB, ve necesario invertir sus esfuerzos en democratizar el acceso a la información de calidad y las redes de conocimiento, contribuyendo a la alfabetización digital no sólo de los agentes culturales sino de la población en general.</p> <p>Siendo conscientes de esta situación, el CCEB quiere continuar prestando atención a otros medios de comunicación como soportes escritos, radio, edición de podcast y televisión para llegar a más público.</p> <p><b>ODS 4.</b> Educación de calidad <b>ODS 10.</b> Reducción de las desigualdades</p>	<p>Fomentadas las capacidades de la población local para acceder y utilizar las Tecnologías de la Información y Comunicación (TICs)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Facilitado el acceso de usuarios/as del CCEB a recursos digitales</li> <li>2. Competencias digitales básicas adquiridas.</li> <li>3. Promovidas redes de conocimiento y recursos digitales de calidad</li> <li>4. Promovido el manejo y entendimiento de diversos canales de comunicación y sus lenguajes</li> <li>5. Facilitadas herramientas para la creación artística digital</li> </ol>	<p>Usuarios/as del CCEB</p> <p>Artistas</p> <p>Colectivos de la sociedad civil</p> <p>Profesionales en comunicación</p> <p>Alumnado universitario</p> <p>Población en general</p>	<p>Formaciones (con CCEM) ACERCA Trias Numerika ACERCA Internacionalización de escénicas y música ACERCA podcast con enfoque de género Formación de periodistas con Casa África</p> <p>Actividades propias del Programa Virtual</p> <p>Actividades virtuales con el CCEM y/o la Red de CCEs</p> <p>Recursos e instalaciones Acceso general a WIFI para público CCEB (nueva instalación) Sala de ordenadores accesible 2 ordenadores de consulta en la Biblioteca</p> <p>Colaboraciones con radio y tv locales</p> <p>Revista ATANGA</p>

## FICHA DE PROGRAMAS (6/11)

PROGRAMA 6: DIFUSIÓN Y CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL ECUATOGUINEANO					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 08/01/2022</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p><b>Coste global del programa:</b> 20.000</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID</p>	<p>El programa quiere continuar contribuyendo a la puesta en valor, protección y difusión del rico patrimonio cultural material, inmaterial y natural ecuatoguineano, especialmente en un momento en el que la pandemia ha venido a afectar a su ya delicada situación de conservación al haberse visto obligados a ser suspendidos algunos de los ritos propios del patrimonio inmaterial de diferentes comunidades étnicas del país.</p> <p>Los estudiantes del grado universitario de patrimonio de la UNGE y los colectivos de protección del patrimonio surgidos a raíz de anteriores formaciones ACERCA como AGE PAC, verán reforzadas sus capacidades en la gestión del patrimonio. Igualmente, el programa quiere contribuir a la toma de conciencia por parte de la población del importante y diverso patrimonio que posee, en un esfuerzo no sólo en la lucha por su preservación, sino para reforzar las diferentes identidades culturales desde el respeto, el reconocimiento y la comprensión, contribuyendo así en la construcción de una ciudadanía responsable con su entorno.</p> <p><b>ODS 4.</b> Educación de calidad <b>ODS 11.</b> Ciudades y comunidades sostenibles <b>ODS 17.</b> Alianzas para lograr los objetivos</p>	<p>Fomentada la puesta en valor, reconocimiento y difusión del patrimonio cultural material, inmaterial y natural de Guinea Ecuatorial.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Recogidos, conservados y divulgados los conocimientos ancestrales, tradición oral y memoria colectiva de las diferentes etnias del país.</li> <li>2. Aumentadas las capacidades en gestión y conservación de patrimonio</li> <li>3. Consolidadas las colaboraciones entre el CCEB y los diferentes colectivos artísticos y de investigación científica.</li> <li>4. Población concienciada sobre el valor del Patrimonio material, inmaterial y natural de GE</li> </ol>	<p>Artistas de GE</p> <p>Instituciones culturales</p> <p>Grupos de Investigación</p> <p>Estudiantes universitarios de la Facultad de Humanidades.</p> <p>Escolares</p> <p>Ciudadanía en general.</p>	<p>Formaciones ACERCA gestión de patrimonio (con CCEM)</p> <p>Formaciones sobre Patrimonio Natural</p> <p>Formaciones en danzas tradicionales del país</p> <p>Taller de ngoma (arpa tradicional fang)</p> <p>Pr. <b>Ekalan, Aprendiendo de nuestros mayores</b> talleres sobre conocimientos y procedimientos artesanales dirigidos a escolares como: escultura tradicional, melongo, redes de pesca, juegos tradicionales (<i>akong</i>, etc).</p> <p><b>Formación: Sonidos del Bosque Fang</b></p> <p><b>Laboratorio de Recursos Orales.</b></p> <p><b>Podcast CulturAntena (con CCEM)</b></p> <p>Espectáculos de danza, teatro, música, etc.</p> <p>Programación mensual por el <b>Día de la lengua materna</b></p> <p><b>Exposición Etnobotánica</b> (con Jardín Botánico Madrid y CCEM)</p> <p><b>Exposición de Historia Natural de GE</b> (con Museo de Ciencias Naturales CSIC- INDEFOR)</p> <p><b>Exposición Fernando Nguema</b> con Casa África</p> <p>Día del Patrimonio Africano</p> <p>Extensiones culturales en barrios y resto de Región Continental</p> <p>Actividades propias del Programa.</p>

## FICHA DE PROGRAMAS (7/11)

PROGRAMA 7: PARTICIPACIÓN CIUDADANA, DIVERSIDAD E INCLUSIÓN					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 08/01/2022</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p><b>Coste global del programa:</b> 10.100</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID Contrapartes Patrocinio</p>	<p>La cultura es una parte esencial en el desarrollo de los pueblos que contribuye de manera determinante en la construcción de sociedades más justas, pacíficas e igualitarias.</p> <p>Con este programa se quieren desarrollar iniciativas que favorezcan la cohesión social, el acceso a la cultura en sus múltiples formas y el reconocimiento y respeto por la diversidad cultural tanto en Bata como en el interior del país.</p> <p>En la última década ha aumentado significativamente la población extranjera de origen africano y es crucial poner en valor sus diferentes culturas para favorecer su integración en la sociedad en posición de igualdad.</p> <p>Además, se desarrollarán iniciativas y se colaborará con colectivos que trabajan por la inclusión de personas con diversidad funcional y otros colectivos en riesgo de exclusión social: personas con diversidad funcional, personas mayores, jóvenes y menores, mujeres y LGTBQI+.</p> <p>Invirtiendo la tendencia que liga el “desarrollo” y modernización de las ciudades a un urbanismo no planificado y a la privatización del espacio público, reduciendo las alternativas de ocio, acceso a la cultura, desaparición de identidades culturales se abogará por un programa que ponga en valor el concepto de bien común.</p> <p><b>ODS 4.</b> Educación de calidad <b>ODS 5.</b> Igualdad de género <b>ODS 10.</b> Reducción de las desigualdades <b>ODS 11.</b> Ciudades y comunidades sostenibles</p>	<p>Ciudadanía comprometida en la construcción de sociedades que fomenten valores de paz, justicia, diversidad e igualdad.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fomentada la recuperación del espacio público para la ciudadanía.</li> <li>2. Mejorado el acceso de la ciudadanía a la cultura.</li> <li>3. Aumentadas las alternativas de ocio.</li> <li>4. Favorecida la toma de conciencia sobre bien común.</li> </ol>	<p>Ciudadanía en general</p> <p>Colectivos en riesgo de exclusión social.</p>	<p><b>Pr: inclusión diversidad funcional.</b></p> <p>Taller de lengua de signos. Actividades dentro del programa con interpretación de lengua de signos. Teatro sin palabras de Ethicultura Formación con Inés Enciso (sede+CCEM).</p> <p><b>Actividades asociadas a diferentes programas utilizando el espacio público:</b> Carrera por la igualdad. Limpieza de playas Actividades escolares Sensibilización medioambiental Rutas temáticas por la ciudad que pongan en valor el patrimonio Feria del Libro Escritoras en mi barrio Carrera por la Igualdad de Género Actividades con Centros de Acogida Cine al aire libre por barrios y otras regiones. Liga regional de break dance con Sniper Crew.</p> <p><b>Día de la Diversidad Cultural</b></p> <p><b>Ekalan: aprendiendo de nuestros mayores</b> (inclusión de personas mayores)</p> <p>Extensiones culturales en barrios y resto de Región Continental</p>

## FICHA DE PROGRAMAS (8/11)

PROGRAMA 8: EDUCACIÓN Y CULTURA PARA EL DESARROLLO					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 08/01/2021</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p><b>Coste global del programa:</b> 13.500</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID</p>	<p>El acceso a una educación de calidad que fomente valores éticos como la igualdad, la justicia, la protección del medio ambiente o la diversidad cultural es fundamental en el desarrollo de los pueblos.</p> <p>En un contexto en el que el sistema educativo adolece de un enfoque global e integrador que dé importancia a la educación para el desarrollo, que no fomenta la enseñanza de disciplinas artísticas y que el nivel tanto de docentes como de alumnado es mejorable, se propone un programa de proyectos culturales que complementen la educación formal reglada. De este modo, por un lado, se favorece el acceso de los enseñantes de Bata y la Región continental a recursos didácticos que complementan su labor educativa y, por otro lado, se fomenta la adquisición de valores éticos y desarrollo de espíritu crítico en el alumnado ecuatoguineano.</p> <p>Se generarán proyectos y actividades de la misma naturaleza tanto en el CCEB como en el espacio público con el mismo objetivo, buscando sinergias con los centros educativos.</p> <p><b>ODS 4.</b> Educación de calidad  <b>ODS 5.</b> Igualdad de género  <b>ODS 10.</b> Reducción de las desigualdades  <b>ODS 11.</b> Ciudades y comunidades sostenibles.</p>	<p>Ciudadanía educada en valores éticos con capacidades artísticas potenciadas y derechos culturales adquiridos.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Educación artística fomentada.</li> <li>2. Población infantil y juvenil con valores éticos adquiridos y espíritu crítico desarrollado.</li> <li>3. Alianzas con docentes y centros escolares reforzadas.</li> <li>4. Mejoradas las capacidades docentes.</li> <li>5. Generados recursos didácticos de educación para el desarrollo.</li> <li>6. Complementada la educación formal reglada.</li> </ol>	<p>Población en edad escolar, infantil y juvenil.</p> <p>Población en riesgo de exclusión social.</p> <p>Docentes</p> <p>Ciudadanía en general.</p>	<p>Proyectos con centros escolares:  <b>Proyecto Caleidoscopio</b>  Día del niñxs africanxs  <i>Otra letra cantaría</i> (desmontando música contra la violencia de género)  Día de la Mujer y la Niña en la Ciencia  8M: <i>African Meninas: liderazgo femenino en el continente africano.</i>  Cuentos por la diversidad cultural y la igualdad de género (distribución de CD).  <i>El saber tiene premio</i>  Visitas guiadas a exposiciones.  Educación sexual y para la salud (charla informativa sobre la fístula obstétrica, jornada de sensibilización sobre el VIH e ITS, con FRS y FUDEN).  Visitas a la biblioteca infantil  Talleres de iniciación a la música, break dance, actividades plásticas.  Sesiones de cine infantil y otros espectáculos.  <b>Proyecto Espacio Escuela Verde</b> (<i>Chiquihuerto, limpiezas de playas, sensibilizaciones medioambientales, descubriendo la flora y fauna de Asonga</i>)</p> <p><b>Formación teatral Aprendo y Actúo</b> con la Asociación Actores del Milenio.  <b>FETES</b> (Festival de teatro escolar), con Bocamandja, Ceiba, Actores del Milenio y CCEM  Extensiones culturales en barrios y resto de Región Continental.  Formaciones específicas dirigidas a docentes (cómo contar cuentos).</p>

## FICHA DE PROGRAMAS (9/11)

PROGRAMA 9: FOMENTO DE LA LECTURA Y CONTRIBUCIÓN AL DESARROLLO EDITORIAL					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 08/01/2022</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p><b>Coste global del programa:</b> 24.200</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID Patrocinio</p>	<p>En un contexto en el que no existen apenas librerías, el número de bibliotecas en el país es muy limitado (las bibliotecas de los CCE de la AECID probablemente las que cuentan con mayor fondo bibliográfico) y en el que existe una única editorial autosugestionada de reciente fundación en la ciudad de Bata, la labor de los Centros Culturales de Malabo y Bata sigue siendo de gran importancia para el desarrollo cultural del país.</p> <p>El programa, como viene siendo habitual, se centrará en proyectos y actividades que fomenten la lectura, aumenten las capacidades lectoras, estimulen la creatividad y la producción literaria e impulsen la difusión de las letras ecuatoguineanas en el mundo hispanoparlante.</p> <p>El programa quiere incentivar las relaciones intergeneracionales en el mundo de la literatura, así como entre los escritores ecuatoguineanos y su diáspora en España.</p> <p> </p> <p>ODS 4. Educación de calidad ODS 8. Trabajo decente y crecimiento económico ODS 10. Reducción de las desigualdades</p>	<p>Promovido el fomento de la lectura, la producción literaria y su consumo, así como el desarrollo editorial.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fomentado el hábito lector entre la población, especialmente en niños/as y adolescentes.</li> <li>2. Mejoradas y aumentadas las capacidades lectoescritoras.</li> <li>3. Aumentado el número de usuarios y usuarias de las bibliotecas del CCEB.</li> <li>4. Mejorado el conocimiento y la difusión de la literatura africana o afrodescendiente en español.</li> <li>5. Fomentada la creatividad literaria.</li> <li>6. Impulsadas y acompañadas las iniciativas editoriales o de autoedición.</li> <li>7. Mejoradas las relaciones intergeneracionales entre autores dentro de Guinea Ecuatorial y con su diáspora.</li> </ol>	<p>Población en edad escolar, infantil y juvenil.</p> <p>Población en riesgo de exclusión social.</p> <p>Ciudadanía en general.</p> <p>Autores, autoras y proyectos editoriales.</p>	<p>Proyectos y actividades de animación a la lectura con centros escolares y ciudadanía, en bibliotecas del CCEB y espacios públicos de la ciudad de Bata y de la Región continental.</p> <p><i>Escritoras en mi barrio</i> (en red con CCEM).</p> <p><i>Certamen literario de relato corto Guinea Escribe</i>, <i>Premio Literario Fundación Martínez Hermanos</i>. (con CCEM)</p> <p><i>Certamen Literario 12 de octubre</i>. (Con CCEM).</p> <p>Reto de lectura.</p> <p>Martes literarios.</p> <p>Miércoles de cuento (CDs).</p> <p>Revista <i>Atanga</i>.</p> <p><i>II Jornadas Literarias Regionales de GE</i></p> <p>Encuentro literario intergeneracional y de la diáspora.</p> <p>Mes por el Día Internacional del Libro.</p> <p>Día de las Escritoras (con Biblioteca Nacional de España)</p> <p>Plan de publicaciones AECID: <i>Guinea Escribe</i> y <i>El contexto colonial y poscolonial en la narrativa hispanoguineana</i>.</p> <p>Presentaciones de libros.</p> <p>Otras actividades del programa.</p>

## FICHA DE PROGRAMAS (10/11)

PROGRAMA 10: ACCIÓN POR EL MEDIO AMBIENTE					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 08/01/2022</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p><b>Coste global del programa:</b> 12.500</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID</p>	<p>La lucha por la protección del medio ambiente es una urgencia global siendo de crucial importancia en Guinea Ecuatorial, país con una inmensa biodiversidad que sin embargo se ve gravemente afectado por la acción de empresas, petroleras, madereras y pesqueras nacionales e internacionales, así como por la falta de concienciación de la población local que continúa desarrollando prácticas de economía depredadora poniendo en claro riesgo de extinción a numerosas especies animales y vegetales.</p> <p>El programa, por tanto, se centrará en el conocimiento, puesta en valor y protección del entorno natural ecuatoguineano y en desarrollar proyectos y actividades de concienciación y consumo responsable ofreciendo alternativas sostenibles.</p> <p>Se reforzarán las alianzas con colectivos locales y otras instituciones en la lucha por la protección del medio ambiente.</p> <p>Se prestará especial atención a la educación medioambiental dirigida a niños/as y adolescentes en coordinación con centros escolares y de acogida.</p> <p>ODS 4. Educación de calidad ODS 8. Trabajo decente y crecimiento económico. ODS 11. Ciudades y comunidades sostenibles ODS 13. Acción por el clima ODS 14. Vida submarina ODS 15. Vida ecosistemas terrestres</p>	<p>Medio ambiente respetado y protegido.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niños/as y adolescentes concienciados en la protección de medio ambiente.</li> <li>2. Aumentado y mejorado el conocimiento sobre la biodiversidad de Guinea Ecuatorial.</li> <li>3. Mejoradas las capacidades de consumo responsable y de autosuficiencia alimenticia.</li> <li>4. Ciudadanía comprometida con el consumo responsable y la protección del medio ambiente.</li> <li>5. Alternativas profesionales sostenibles promocionadas.</li> </ol>	<p>Escolares</p> <p>Colectivos medioambientales</p> <p>Población en general</p>	<p><b>Formaciones</b> Formaciones con materiales reciclados. Formación sobre patrimonio natural. Formación en cine documental con enfoque de medio ambiente. Jardín electrónico.</p> <p><b>Espacio Escuela Verde</b> <i>Huerto ecológico infantil (chiquihuerto).</i> <i>Limpieza de playas. Actividades de sensibilización medioambiental (TOMAGE-INDEFOR).</i> <i>Actividad de descubrimiento de la fauna y flora de Asonga.</i> <i>Cuadernillos pedagógicos sobre medio ambiente.</i></p> <p><b>Exposiciones:</b> <i>Exposición de etnobotánica con jardín botánico de Madrid</i> <i>Exposición de historia natural (con Museo de Ciencias Naturales de Madrid CSIC/INDEFOR)</i> <i>Especies en peligro de extinción (TOMAGE-INDEFOR)</i> <i>Resultado ACERCA fotografía participativa de 2021</i></p> <p>Actividades propias del Programa. Ciclo de Cine <i>Anotherway</i> (filmoteca AECID)</p> <p>Extensiones culturales en barrios y resto de Región Continental</p>

# FICHA DE PROGRAMAS (11/11)

PROGRAMA 11: FEMINISMOS Y DIVERSIDAD SEXUAL					
	Descripción del Programa	Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Proyectos y Actividades vinculados al programa
<p><b>Fecha Inicio:</b> 08/01/2022</p> <p><b>Fecha Fin:</b> 22/12/2022</p> <p><b>Coste global del programa:</b> 14.600</p> <p><b>Tipo de Financiación:</b> AECID Contrapartes locales</p>	<p>El programa busca seguir posicionando al CCEB como espacio de trabajo por la igualdad de género y la inclusión. Se reforzarán las alianzas con los colectivos locales que luchan por los derechos de la mujer, el reconocimiento de la diversidad sexual e identidad de género, ofreciendo no sólo un espacio seguro y de intercambio, sino cooperando en proyectos comunes que favorezcan la inclusión de colectivos en riesgo de exclusión social.</p> <p>Las desigualdades latentes en el día a día de la comunidad refuerzan nuestro compromiso por continuar respondiendo ante ellas y reflexionando por una igualdad real de derechos. Es primordial aumentar la participación de la mujer y comunidad LGBTQI+ en el desarrollo cultural, así como en el resto de ámbitos de la esfera pública.</p> <p>Además del esfuerzo por incorporar una perspectiva de género e inclusión en todas las acciones del CCEB, este programa se centra en acciones enfocadas en alcanzar objetivos concretos por fortalecer una sociedad feminista y tolerante ante la diversidad sexual y de género.</p> <p>ODS 4. Educación de calidad ODS 5. Igualdad de género ODS 8. Trabajo decente y crecimiento económico ODS 10.Reducción de las desigualdades</p>	<p>Reducidas las desigualdades por condición de género u orientación sexual</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ofertado un programa anual con perspectiva de género y LGBTQI</li> <li>Población concienciada sobre las desigualdades de género y sus consecuencias</li> <li>Promovidos los derechos económicos, políticos y sociales de todas las mujeres y personas LGBTQI+</li> <li>Población educada en la tolerancia y respeto hacia la diversidad sexual e identidades de género</li> <li>Población comprometida con la erradicación de la violencia de género y LGBTQIfóbicas</li> <li>Acciones de diversas disciplinas protagonizadas por colectivos feministas y LGBTQI+</li> </ol>	<p>Mujeres y niñas</p> <p>Asociaciones feministas</p> <p>Artistas, comunicadoras, científicas, educadoras y académicas</p> <p>Colectivo LGBTQI+</p> <p>Población en general.</p>	<p>Formaciones ACERCA Edición de podcast con enfoque de género (con CCEM). Formación en producción audiovisual para mujeres Alfabetización para personas adultas Ella poema (formación y creación de danza con Casa África y CCEM). Actividades dirigidas a público escolar: <i>Taller otra letra cantaría</i>: desmontando letras contra la violencia de género. Día de la Mujer y la Niña en la Ciencia. <i>African Meninas: liderazgo femenino en el continente africano</i>. Charlas sensibilización educación sexual y salud Cuentos con temática de género. Ciclo de cine sobre feminismos y diversidad sexual destacando la producción hecha por mujeres directoras Escritoras en mi barrio. Carrera por la igualdad Premio Raquel Ilombé (incluido en el certamen literario 120 con el CCEM) Itinerancia de Escénicas: Las Peladas. Exposición de la activista costamarfileña Laetitia Ky Día de la Mujer Africana Día de las escritoras III Edición Armarios abiertos Encuentro interno con asociaciones activistas feministas y LGTBIQ+ Actividades propias del Programa.</p>